

## Nomas līguma Vispārējie Noteikumi.

### 1. Terminu, definīcijas un iztulkošana.

#### 1.1. Terminu un definīcijas.

**Apdrošināšanas Sabiedrība** ir Iznomātāja apstiprināta apdrošināšanas akciju sabiedrība, kas saskaņā ar apdrošināšanas līguma noteikumiem, apdrošina Līzingu Objektu.

**Apliecinājums** ir Iznomātāja akceptētas formas akts, ar kura parakstīšanu Nomnieks apliecina, ka Līzingu Objekts ir tam nodots turējumā.

**Atlikusī Vērtība** ir naudas izteiksmē noteikta Līzingu Objekta vērtība Nomas Perioda beigās.

**Banka** ir Luminor Bank AS, reģistrācijas Nr. 11315936, juridiskā adrese: Liivalaia 45, 10145, Tallina, Igaunijas Republika, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Luminor Bank AS Latvijas filiāle, reģistrācijas Nr. 40203154352, juridiskā adrese: Skanstes iela 12, Rīga, LV-1013, Latvijas Republika.

**Bāzes Likme** ir likme:

a) kas norādīta Līguma Speciālajos Noteikumos noteiktajai Valūtai, attiecīgi:

i) **EUR 6m EURIBOR** ir EUR gada procentu likme, kas parādās REUTERS termināla lapaspusē <EURIBOR01> vai lapaspusē, kura aizstās šo lapaspusi, un kuru nosaka pulksten 11:00 dienā (Centrāleiropas laiks) Bāzes Likmes Noteikšanas Dienā uz 6 mēnešu periodu, ievērojot, ka šis Bāzes Likmes Periods ir laika periods no kalendārā gada 30.marta (ieskaitot) līdz 30.septembrim (neieskaitot);

ii) **EUR 3m EURIBOR** ir EUR gada procentu likme, kas parādās REUTERS termināla lapaspusē <EURIBOR01> vai lapaspusē, kura aizstās šo lapaspusi, un kuru nosaka pulksten 11:00 dienā (Centrāleiropas laiks) Bāzes Likmes Noteikšanas Dienā uz 3 mēnešu periodu ievērojot, ka šis Bāzes Likmes Periods ir laika periods no kalendārā gada 30.marta (ieskaitot) līdz 30.jūnijam (neieskaitot), no kalendārā gada 30.jūnija (ieskaitot) līdz 30.septembrim (neieskaitot), no kalendārā gada 30.septembra (ieskaitot) līdz 30.decembrim (neieskaitot), no kalendārā gada 30.decembra (ieskaitot) līdz nākamā kalendārā gada 30.martam (neieskaitot) (turpmāk – 3m EURIBOR vai 6m EURIBOR arī - EURIBOR); vai

b) lielums, ar kuru ir aizstāts EURIBOR.

**Bāzes Likmes Noteikšanas Diena** ir diena, kas ir 2 (divas) Darba Dienas pirms Bāzes Likmes Perioda pirmās dienas.

**Bāzes Likmes Periods** ir laika posms, uz kuru tiek noteikta Bāzes Likme Līgumā noteiktajai Valūtai un Bāzes Likmei.

**Darba Diena** ir jebkura kalendārā diena, kas ir oficiāli noteikta darba diena un kurā bankas uz vispārējiem pamatiem ir atvērtas norēķinu veikšanai Latvijas Republikā.

**Gada Procentu Likme** – kredīta (finansējuma) kopējās izmaksas Nomniekam - fiziskai personai - izteiktas gada procentos no Nomniekam piešķirtās finansējuma kopējās summas, iekļaujot finansējuma kopējās izmaksas. Gada procentu likme norādīta Līguma Speciālajos noteikumos un aprēķināta saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem. Gada procentu likme aprēķināta, pieņemot, ka Speciālajos Noteikumos norādītā Bāzes Likme visu Līguma darbības laiku būs nemainīgi, t.i., tāda, kā tā noteikta uz Līguma noslēgšanas dienu.

**EUR** ir *euro*.

**Ierobežotā persona** - jebkura fiziska persona, juridiska persona vai juridisks veidojums, kas:

a) ir iekļauta jebkurā Sankciju sarakstā vai pret kuru ir vērstas Sankcijas (neatkarīgi no tā, vai konkrēti pēc vārda/nosaukuma vai arī tāpēc, ka ir iekļauts kādu personu kategorijā); vai

b) atrodas tādā valstī vai teritorijā vai ir dibināts saskaņā ar tādas valsts vai teritorijas tiesību aktiem, pret ko vērstas Sankcijas; vai

c) juridiska persona vai juridisks veidojums, kas tieši vai netieši pieder tādai personai, vai to kontrolē vai tās vārdā rīkojas tāda persona, pēc tādas personas rīkojuma vai tādai personai par labu, kas norādīta šī punkta a) apakšpunktā un/vai ciktāl tas ir attiecināms uz šī punkta b) apakšpunktā norādīto personu; un katrā gadījumā tikai tiktāl, ciktāl Nomniekam ar šīm Sankcijām tiktu aizliegts vai tas tiktu ierobežots slēgt darījumus vai veikt kādu rīcību saistībā ar darījumu (ieskaitot, bet neaprobežojoties – noslēgt Līgumu) vai kā citādi īstenot tiesības vai izpildīt pienākumus vai saistības attiecībā uz šādu personu.

**Komisijas Maksa** ir maksājums, kas Nomniekam jāmaksā Iznomātājam par Līguma grozījumu, papildinājumu un/vai citu dokumentu sagatavošanu saskaņā ar Iznomātāja pakalpojumu cenrādi. Cenrādis ir pieejams visās Iznomātāja un Bankas telpās (klientu apkalpošanas centros) Iznomātāja un/vai Bankas darba laikā pēc pieprasījuma un/vai Bankas mājaslapā [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv).

## General Terms and Conditions of the Operating Leasing Agreement

### 1. Terminology, Definitions and Construing

#### 1.1. Terminology and Definitions

**Insurance Company** shall be the public limited insurance company approved with the Lessor, who insures the Leasing Object in accordance with the provisions of the insurance agreement.

**Acknowledgement** shall be a statement to the satisfaction of the Lessor by signing of which the Lessee confirms that the Leasing Object has been transferred to him for holding.

**Residual Value** shall be the value of the Leasing Object at the end of the Lease Period.

**Bank** is Luminor Bank AS, Luminor Bank AS, reg. No 11315936, address: Liivalaia 45, 10145, Tallinn, Republic of Estonia, represented within the Republic of Latvia by Luminor Bank AS Latvia Branch, reg. No 40203154352, address: Skanstes iela 12, LV-1013, Riga, Republic of Latvia.

**Base Rate** shall be the rate:

a) on the loan in the Currency indicated in the Special Terms and Conditions of this Agreement, respectively:

i) **EUR 6m EURIBOR** is the annual EUR interest rate appearing in REUTERS terminal page <EURIBOR01> or a page substituting this page, which is stated at 11:00 am (Central Europe time) on the Base Rate Statement Date for a period of 6 months, taking into account that the said Base Rate Period is the period of time from 30 March (inclusive) to 30 September (not inclusive) of the calendar year);

ii) **EUR 3m EURIBOR** is the annual EUR interest rate appearing in REUTERS terminal page <EURIBOR01> or a page substituting this page, which is stated at 11:00 am (Central Europe time) on the Base Rate Statement Date for a period of 3 months, taking into account that the said Base Rate Period is the period of time from 30 March (inclusive) to 30 June (not inclusive) of the calendar year, from 30 June (inclusive) to 30 September (not inclusive) of the calendar year, from 30 September (inclusive) to 30 December (not inclusive) of the calendar year, from 30 December (inclusive) to 30 March (not inclusive) of the next calendar year (hereinafter 3m EURIBOR or 3m EURIBOR – EURIBOR); or

b) variable with which EURIBOR is replaced.

**Base Rate Statement Date** shall be the date 2 (two) Business Days prior to the first day of the Base Rate Period.

**Base Rate Period** shall be the period of time for which the Base Rate is specified for the Currency and Base Rate indicated in the Agreement.

**Business Day** shall be any calendar day that is an officially approved workday on which the banks are generally open for payments in the Republic of Latvia.

**Annual Interest Rate** – the total costs of the credit (funding) for the Lessee – a natural person – expressed as annual percentage of the total amount of funding granted to the Lessee, including the total funding costs. The Annual Interest Rate is indicated in the Special Terms and Conditions of the Agreement and calculated according to the applicable laws and regulations. The Annual Interest Rate is calculated assuming that the Base Rate indicated in the Special Terms and Conditions will remain unchanged over the entire period of validity of the Agreement, i.e. such as it was on the date of entering into the Agreement.

**EUR** shall be *euro*.

**Restricted Party** – any natural person, legal entity or arrangement that is: a) listed on any Sanctions List or targeted by Sanctions (whether designated by name or by reason of being included in a class of person) or b) located in or incorporated under the laws of any country or territory that is the target of Sanctions; or

c) legal entity or arrangement that is directly or indirectly owned or controlled by, or acting on behalf, at the direction or for the benefit of, a person referred to in a) above and/or to the extent relevant under b) above, and in each case, only to the extent the Lessee would be prohibited or restricted by Sanctions from transacting or dealing with (including but not limited to entering into Agreement) or otherwise exercising any rights in respect of, or fulfilling any duties or obligations owed to such a person.

**Commission Fee** shall be a payment payable by the Lessee to the Lessor for preparation of the amendments, supplements to the Agreement and/or other documents in accordance with the Price List. Price List shall be available at all premises of the Lessor and the Bank (customer service centres) upon request during the business hours of the Lessor or the Bank and/or on the Bank's website [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv).

**Agreement** shall be Special Terms and Conditions of the Operating Leasing Agreement and General Terms and Conditions of the Operating Leasing Agreement with all annexes and further amendments signed between the Contractual Parties. General Terms and Conditions shall be available to the Lessee at all premises of the Lessor and/or the Bank

**Līgums** – Nomas līguma Speciālie Noteikumi un Nomas līguma Vispārējie Noteikumi ar visiem pielikumiem un turpmākajiem grozījumiem, kas parakstīti starp Līdzējiem. Vispārējie Noteikumi ir pieejami Nomniekam Iznomātāja un/vai Bankas telpās (klientu apkalpošanas centros) Iznomātāja un Bankas darba laikā pēc pieprasījuma un/vai Bankas mājas lapā [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv). Vispārējie Noteikumi netiek parakstīti.

**Līgumsods** ir pametums, ko Nomnieks apņemas ciest par labu Iznomātājam (t.i., samaksāt Iznomātājam) par Līguma noteikumu pilnīgu vai daļēju neizpildi. Aprēķinot Līgumsodu Iznomātājs katru gadījumu izvērtē atsevišķi, ņemot vērā pārkāpuma būtību, ietekmi uz Līguma saistību turpmāko izpildi, kā arī Nomnieka Līgumā ietvertu saistību izpildes iespēju attiecīgā gadījumā. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Nomnieku no saistību izpildes. Līgumsods tiek aprēķināts, ievērojot normatīvajos aktos noteiktos ierobežojumus.

**Līzina Objekts** ir lieta, ko Nomnieka uzdevumā savā īpašumā ir iegādājies Iznomātājs un kas uz Nomas Periodu tiek nodota Nomnieka turējumā un lietošanā. Ar Līzina Objektu Līguma izpratnē jāsaprot arī papildu iekārtas, papildu aprīkojums un rezerves daļas, kas bijušas Līzina Objekta komplektācijā vai pievienotas vēlāk. Ja Līgumā tiek ietverti vairāki Līzina Objekti, nepieciešamības gadījumā Līgumam tiek pievienots Līzina Objektu saraksts, kas ir Līguma pielikums un neatņemama Līguma sastāvdaļa.

**Maksājuma Diena** ir diena, līdz kurai Nomniekam ir pienākums samaksāt Līgumā noteiktos maksājumus, t.i., diena, līdz kurai Nomniekam attiecīgais maksājums pilnā apmērā jāiemaksā (jāieskaita) Iznomātāja norādītajā bankas kontā.

**Maksājuma Periods** ir Līguma Speciālajos Noteikumos norādītais Maksājuma Perioda ilgums starp katriem diviem secīgiem Nomas Maksājumiem, ievērojot, ka pirmais Maksājuma Periods sākas dienā, kad Iznomātājs no sava bankas konta ir izskaitījis Līzina Objekta Pirkuma Maksu vai Pirkuma Maksas daļu vai kad Līzina Objekts ir piegādāts Nomniekam, un beidzas nākamā kalendārā mēneša pēdējā datumā, bet turpmākie Maksājuma Periodi sākas attiecīgā kalendārā mēneša pirmajā datumā un beidzas pēdējā datumā.

**Maksājumu Grafiks** ir Nomas Maksājumu samaksas grafiks, kas ir Līguma pielikums. Maksājumu Grafikā norādītie maksājumu termiņi var mainīties, mainoties Līzina Objekta piegādes datumam, un Nomas Maksājumu apmērs var mainīties, mainoties Procentu Likmei Līgumā noteiktā kārtībā. Šādas izmaiņas Maksājumu Grafikā Iznomātājs veic vienpusēji, un tās ir saistošas Nomniekam.

**Nokavējuma Līgumsods** ir līgumsods par savlaicīgu maksājumu neveikšanu, kas Nomniekam ir jāsamaksā Iznomātājam un kas vienāds ar 0,2% (divām desmitdaļām procenta) dienā – juridiskām personām, un 0,1% (vienu desmitdaļu procenta) dienā – fiziskām personām (patērētājiem), no laikā nenomaksātās attiecīgā maksājuma summas, ievērojot Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteikto. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Nomnieku no saistību izpildes.

**Nomas Maksājumi** ir maksājumi, ieskaitot Pirmo Maksājumu, kas Nomniekam saskaņā ar Līgumu un Iznomātāja rēķinu ir jāmaksā Iznomātājam. Nomas Maksājums tiek aprēķināts, izmantojot annuitātes vai sezonālo principu, kas norādīts Līguma Speciālajos Noteikumos, pieņemot, ka vienā mēnesī ir 30 dienas un gadā ir 360 dienas. Nomas maksājumi nav uzskatāmi par Pirkuma Maksājumiem, un to samaksa nedod Nomniekam pilnīgas vai daļējas Līzina Objekta īpašuma tiesības. Gadījumā, kad tiek piemērota Mainīgā Procentu Likme, Iznomātājam ir tiesības vienpusēji pārskatīt un mainīt Nomas Maksājumu apmēru, piemērojot Līgumā noteikto Mainīgo Procentu Likmi katram attiecīgajam Bāzes Likmes Periodam. Parakstot Līgumu, Nomnieks apliecinā, ka piekrīt veikt Nomas Maksājumus saskaņā ar Iznomātāja noteiktajiem Nomas Maksājumiem attiecīgajā Bāzes Likmes Periodā un Iznomātāja rēķiniem. Par Nomas Maksājumu izmaiņām atbilstoši Nomnieka izvēlētai Procentu Likmei Iznomātājs paziņo Nomniekam, nosūtot rēķinu.

**Nomas Periods** ir Līgumā noteiktais laika periods, kura laikā Nomniekam ir tiesības lietot Līzina Objektu saskaņā ar Līguma noteikumiem.

**Norādījumi par automobiļu dabisko nolietojumu** – "AUTO ASOCIACIJA" un Latvijas Līzina Devēju asociācijas (LLDA) apstiprinātie norādījumi "Norādījumi par automobiļu dabiskā nolietojuma un bojājumu, kas nav radušies dabiskā nolietojuma rezultātā noteikšanu", kas nosaka Līzina Objektu (vieglo automobiļu un komercautomobiļu ar masu līdz 3,5 tonnām) dabiskā nolietojuma un bojājumu, kas nav radušies dabiskā nolietojuma rezultātā kritērijus. Norādījumi publicēti "AUTO ASOCIACIJA" mājaslapā [www.autoasociacija.lv](http://www.autoasociacija.lv) un LLDA mājas lapā [www.llda.lv](http://www.llda.lv).

**Parāds** ir no Līguma izrietoša Nomnieka maksājumu saistība pret Iznomātāju, kas ir izteikta naudas (monetārā) izteiksmē un ietver visus Nomas Maksājumus, Līgumsodus, Nokavējuma Līgumsodus, valūtas

(customer service centres) upon request during the business hours of the Lessor and the Bank and/or on the Bank's website [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv). General Terms and Conditions shall not be signed.

**Penalty** shall be a penalty that the Lessee agrees to bear for the benefit of the Lessor (i.e. pay to the Lessor) for full or partial failure of the Agreement conditions. For the purposes of calculation of the Penalty the Lessor shall assess each case individually, considering the essence of the breach, impact thereof on further performance of the obligations under the Agreement, as well as the likelihood of fulfilment of the obligations under the Agreement in the particular case. Payment of the Penalty shall not release the Lessee from the performance of obligations. The Penalty is calculated in line with the limits stipulated in the normative acts.

**Leasing Object** shall be an object purchased by the Lessor as his property under the Lessee's orders, delivered under possession and use of the Lessee for the Lease Period. For the purposes of this Agreement the Leasing Object shall also be additional equipment, accessories and spare parts constituting the Leasing Object or supplemented later. Should the Agreement cover a number of Leasing Objects, the list of Leasing Objects shall be annexed to the Agreement as appropriate, which shall be an annex to the Agreement and an integral part thereto.

**Due Date** shall be the date before which the Lessee shall pay the payments under this Agreement, i.e. the date before which the Lessee shall pay (transfer) the full respective payment into the bank account indicated by the Lessor.

**Payment Period** shall be the duration of the Payment Period between each two consequent Lease Payments indicated in the Special Terms and Conditions of the Agreement, taking into account that the first Payment Period starts on the date when the Lessor debits his bank account for the Purchase Price of the Leasing Object or a part of the Purchase Price, or when the Leasing Object is delivered to the Lessee and ends on the last date of the next calendar month, but the following Payment Periods start on the first date of the respective calendar month and end on the last date thereof.

**Payment Schedule** shall be a schedule of Lease Payments that is an annex to this Agreement. The payment terms provided in the Payment Schedule are subject to change with the Leasing Object's delivery date changing and the amount of Lease Payments is subject to change with the Interest Rate changing in line with the procedure prescribed in the Agreement. The changes in the Payment Schedule shall be introduced by the Lessor unilaterally and they are binding to the Lessee.

**Default Interest** shall be a penalty for failure to make timely payments; the Lessee shall pay the Default Interest to the Lessor; the Default Interest rate equals to 0.2% (two tenths of the percentage point) per day for legal persons and 0.1% (one tenth of the percentage point) per day for natural persons, of the overdue of respective payment amount in line with the requirements of the normative acts of the Republic of Latvia. Payment of the Default Interest shall not release the Lessee from the performance of his obligations.

**Lease Payments** shall be payments, including the First Payment, that the Lessee shall pay to the Lessor in accordance with this Agreement and Lessor's invoice. Lease Payment is calculated according to the principle of annuity principal or seasonality, as indicated in the Special Terms and Conditions of this Agreement and assuming that there are 30 days in a month and 360 days in a year. Lease Payments are not the Purchase Price and the payment thereof do not grant the Lessee, either wholly or in part, with the ownership title to the Leasing Object. Where the Floating Interest Rate applies, the Lessor may unilaterally review and change the amount of Lease Payments by applying the Floating Interest Rate specified in the Agreement to each respective Base Rate Period. By signing this Agreement the Lessee confirms that he agrees to make the Lease Payments as specified and invoiced by the Lessor for the respective Base Rate Period. The Lessor shall inform the Lessee on the change of the Lease Payments according to the Interest Rate preferred by the Lessee when dispatching the invoice to the Lessee.

**Lease Period** shall be the period of time specified in the Agreement over which the Lessee is entitled to use the Leasing Object according to the conditions of this Agreement.

**Instructions for Determining Natural Wear of Motor Vehicles** – "Instructions to determine criteria of natural Leasing Object (passenger cars and commercial vehicles with GVW of up to 3.5 tons) depreciation and damage resulting not from natural depreciation" approved by "AUTO ASOCIACIJA" and "Latvian Leasing Association" (LLDA). Instructions have been published on "AUTO ASOCIACIJA" website [www.autoasociacija.lv](http://www.autoasociacija.lv) and LLDA's website [www.llda.lv](http://www.llda.lv).

**Debt** shall be the Lessee's payment obligation under this Agreement towards the Lessor, expressed in cash (money) and comprising all Lease Payments, Penalties, Default Interest, currency exchange costs and other payments with overdue Due Dates.

konvertācijas izdevumus un citus maksājumus, kam pagājusi noteiktā Maksājuma Diena.

**Pārdevējs** ir Līguma Speciālajos noteikumos minētā juridiskā vai fiziskā persona, no kuras Iznomātājs nopērk Līzinga Objektu.

**Patiesais labuma guvējs** - termina nozīme atbilst Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma un proliferācijas finansēšanas novēršanas likumā vai citā Iznomātājam saistošā normatīvā aktā, kas aizstāj vai ir ar augstāku spēku par iepriekšminēto likumu un tā lietotā termina "Patiesais labuma guvējs" skaidrojuma.

**Piedzīņas izdevumi** – izdevumi, kas rodas Iznomātājam, ja Nomnieks neizpilda savas ar Līgumu uzņemtās saistībās un tiek uzsākta Parāda piedziņa ārpus tās un/vai tiesas ceļā. Iznomātājs ir tiesīgs nodot Parāda piedziņas veikšanu Trešajai Personai. Piedzīņas izdevumi no fiziskām personām tiek aprēķināti, ievērojot normatīvajos aktos noteiktos ierobežojumus. Pēc Nomnieka pieprasījuma Iznomātājam ir pienākums uzrādīt Nomniekam visus Piedzīņas izdevumus pamatojošos dokumentus.

**Piegādes Akcepts** ir Iznomātāja akceptētas formas akts, ar kura parakstīšanu Nomnieks apliecina, ka Līzinga Objekts ir nodots tā turējumā un lietošanā.

**Pirkuma Līgums** ir līgums, saskaņā ar kuru Iznomātājs Nomnieka uzdevumā no Pārdevēja nopērk Līzinga Objektu.

**Pirkuma Maksa** ir Līzinga Objekta cena, ieskaitot PVN, par kuru Iznomātājs iegādājas Līzinga Objektu.

**Pirmais Maksājums** ir maksājums, kas Nomniekam saskaņā ar Līguma Speciālajiem noteikumiem un Iznomātāja izrakstīto rēķinu jāmaksā Iznomātājam.

**Procenti** ir atlīdzība, kas saskaņā ar Līguma noteikumiem Nomniekam jāmaksā Iznomātājam par naudas resursu izmantošanu. Procenti tiek aprēķināti, piemērojot Procentu Likmi un pieņemot, ka vienā mēnesī ir 30 dienas un gadā ir 360 dienas.

**Procentu Likme** ir gada procentu likme, kas noteikta Līguma Speciālajos Noteikumos Līguma Valūtai kā:

a) **Mainīgā Procentu Likme**, kas sastāv no Līguma Speciālajos Noteikumos noteiktās Bāzes Likmes un Pievienotās Likmes kopsummas, ievērojot, ka Mainīgās Procentu Likmes apmērs pirmajam Bāzes Likmes Periodam tiek noteikts šī Līguma Speciālajos Noteikumos. Gadījumā, ja Bāzes Likme ir ar negatīvu vērtību, tad Procentu Likmes apmērs ir vienāds ar Pievienoto Likmi; vai

b) **Fiksētā Procentu Likme**, kas ir gada procentu likme un kas noteikta Līguma Speciālajos Noteikumos uz Nomas Periodu.

**PVN** ir pievienotās vērtības nodoklis.

**Saistību Maksa** ir maksājums, kas Nomniekam jāmaksā Iznomātājam par Nomniekam sniegtajām konsultācijām un dokumentu sagatavošanu, kas nepieciešami Līguma noslēgšanai.

**Sankcijas** – pret valstīm, fiziskajām un juridiskajām personām, kā arī citiem subjektiem vērsts pasākumu kopums, kurus nosaka Latvijas Republikas normatīvajos aktos, kas regulē starptautiskās un Latvijas Republikas nacionālās sankcijas, noteiktie subjekti, t.i., organizācijas un valstis, t.sk. Amerikas Savienotās Valstis, Apvienotā Karaliste un valstis, kurās darbojas Iznomātāja grupā ietilpstošais uzņēmums, kā arī citas Iznomātāja un/vai Bankas noteiktas valstis un/vai starptautiskas organizācijas, un jebkura cita iestāde, kas darbojas minēto organizāciju/valstu vārdā saistībā ar Sankcijām. Bankas mājas lapā [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv) tiek uzturēta aktuāla informācija par Sankciju subjektiem un kompetentajām iestādēm, un Bankai un Iznomātājam ir tiesības vienpusēji papildināt un grozīt šo informāciju bez iepriekšēja paziņojuma.

**Sankciju saraksts** - Sankciju objektu vai mērķu saraksts, ko izveidojuši un/vai pieņēmuši, un/vai uztur subjekti, kas nosaka Sankcijas.

**Šķīrējtiesa** ir Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesa, bet, ja Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesa beidz savu darbību, tad jebkura cita šķīrējtiesa pēc prasītāja izvēles. Jebkurš strīds Līguma sakarā tiks izšķirts Šķīrējtiesā Rīgā saskaņā ar Šķīrējtiesas statūtiem, reglamentu un nolikumu par Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesas izdevumiem. Šo dokumentu noteikumi uzskatāmi par ietvertiem šai pantā. Izskatāmā strīda priekšmets - jebkura mantiska vai nemantiska rakstura nesaskaņa vai prasība, kas izriet no šī Līguma, t.sk. nesaskaņa vai prasība par Līguma izpildi, līgumsoda samaksu, zaudējumu atlīdzību vai nodrošinājumu, kā arī jebkuras citas nesaskaņas un prasības, kas skar Līgumu, Līguma grozīšanu, pārkāpšanu, izbeigšanu, likumību, spēkā esamību vai iztulkošanu. Šķīrējtiesā lieta tiek izskatīta latviešu valodā viena tiesneša sastāvā, kuru izvēlas prasītājs. Šķīrējtiesas spriedums ir galīgs, nav pārsūdzams un ir obligāts Līdzējiem.

**Trešā Persona** ir jebkura juridiska vai fiziska persona, kas nav Līguma dalībnieks, kā arī persona, kas galvo par Nomnieka saistību izpildi, kas izriet no Līguma, kā arī Līzinga Objekta pircējs, ja noslēgts atpakaļpirkuma līgums.

**Seller** shall be the natural or legal person indicated in the Special Terms and Conditions of this Agreement from whom the Lessor buys the Leasing Object.

**Beneficial Owner** – this term shall correspond to the definition provided in the Law on Prevention of Money Laundering and Terrorism and Proliferation Financing or such other regulatory enactment binding upon the Lessor that succeeds or takes precedence over the aforementioned law, and the definition of "Beneficial Owner" provided therein.

**Recovery Costs** – costs incurred by the Lessor if the Lessee fails his obligations under the Agreement and the Debt recovery proceedings are started out of the court and/or in the court. The Lessor may assign the Debt recovery to a Third Party. The Recovery Costs for natural persons are calculated with consideration of the restrictions prescribed by laws and regulations. Should the Lessee require so, the Lessor shall produce for the Lessee all documents that justify the Recovery Costs.

**Delivery Acceptance** shall be a statement to the satisfaction of the Lessor by signing of which the Lessee confirms that the Leasing Object has been passed under his possession and use.

**Purchase Contract** shall be the agreement under which the Lessor buys the Leasing Object from the Seller as ordered by the Lessee.

**Purchase Price** shall be the price of the Leasing Object, VAT included, for which the Lessor buys the Leasing Object.

**First Payment** shall be the payment that the Lessee shall pay to the Lessor according to the Special Terms and Conditions of this Agreement and the invoice issued by the Lessor.

**Interest** shall be the reimbursement payable by the Lessee to the Lessor under this Agreement for use of the funds. The Interest is calculated by applying the Interest Rate and assuming that there are 30 days in one month and 360 days in a year.

**Interest Rate** shall be the annual interest rate quoted for the Agreement Currency in the Special Terms and Conditions of this Agreement as:

a) **Floating Interest Rate**, consisting of the sum of the Base Rate and Additional Rate taking into account that the scope of the Floating Interest Rate for the first Base Rate Period is specified in the Special Terms and Conditions of the Agreement. If the Base Rate is negative, the Interest Rate equals the Margin, or

b) **Fixed Interest Rate**, which is the annual interest rate indicated for the Lease Period in the Special Terms and Conditions of the Agreement.

**VAT** shall be the value added tax.

**Flat Fee** shall be a payment that the Lessee shall pay to the Lessor for the consultancy provided to the Lessee and preparation of documents necessary for conclusion of the Agreement.

**Sanctions** – a set of measures targeting certain countries, natural persons or legal entities, or other subjects, as imposed by sanctions authorities defined under the applicable legislation of the Republic of Latvia regulating international sanctions and national sanctions of the Republic of Latvia, including the United States of America, the United Kingdom, countries in which a company within the Lessor's Group operates, and other countries and/or international organisations defined by the Lessor and/or the Bank, and any other institution operating on behalf of the aforementioned organisations/countries in connection with Sanctions. The website of the Bank, [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv), maintains current information on Sanctions authorities and competent authorities, and the Bank or the Lessor shall be entitled to amend or update such information unilaterally and without prior notice.

**Sanctions List** – a list of Sanctions designations or targets created and/or adopted, and/or maintained by subjects that define Sanctions.

**Arbitration Court** shall be the Court of Arbitration of the Association of the Commercial Banks of Latvia, but should this Court of Arbitration cease its operation it shall be any other court of arbitration as preferred by the claimant. Any dispute in relation to the Agreement shall be resolved in the Arbitration Court in Riga, according to the charter and rules of the Arbitration Court and the regulation on the expenses of the Court of Arbitration of the Association of the Commercial Banks of Latvia. The provisions of the aforesaid documents are deemed to be included in this Article. The subject-matter of the dispute to be reviewed – any pecuniary or non-pecuniary disagreement or claim that follows from this Agreement, including a disagreement or claim regarding the performance of the Agreement, payment of the penalty, compensation for loss or collateral, as well as any other disagreement or claim related to the Agreement, the amendments, breach, termination, lawfulness, validity or construing thereof. The matter is reviewed in the Arbitration Court in Latvian, by a single arbitrator selected by the claimant. The arbitration award shall be final, not subject to appeal and binding on the Parties.

**Third Party** shall be any legal or natural person other than a Party to this Agreement and a party who guarantees performance of the Lessee's obligations following from this Agreement and the buyer of the Leasing Object if there is a valid repurchase agreement.

**Valūta** ir Līgumā Speciālajos Noteikumos noteiktā valūta, kuru izmantojot tiek veikti norēķini starp Līdzējiem.

## 1.2. Iztulkošana.

Līguma punktu virsraksti, punktu un apakšpunktu izvietojums tiek izmantoti, lai Līguma teksts būtu labāk pārskatāms un lasāms, un nevar tikt izmantoti Līguma satura tulkošanai vai skaidrošanai. Līguma jēdzieni, kas izteikti vienskaitlī, uzskatāmi par izteiktiem daudzskaitlī un otrādi, ja tas izriet no Līguma teksta. Jebkuras atsauces uz Līgumu nozīmē arī atsauces uz Līguma papildinājumiem un grozījumiem. Ja rodas pretrunas starp Speciālajiem Noteikumiem un Vispārējiem Noteikumiem, spēkā ir Speciālie Noteikumi.

### 2. Lizinga Objekta iegāde un nodošana Nomnieka turējumā.

2.1. Iznomātājam ir pienākums pirkt Lizinga Objektu no Pārdevēja tikai tādā gadījumā, ja:

2.1.1. Nomnieks ir samaksājis Pirmo Maksājumu un Saistību Maksu saskaņā ar Līguma Speciālajiem Noteikumiem; un

2.1.2. uz Līguma noslēgšanas brīdi vai uz Lizinga Objekta Pirkuma Maksas samaksas brīdi pēc Iznomātāja rīcībā esošās informācijas nav iestājies neviens no Līguma Vispārējos Noteikumu 7.2.punktā minētajiem gadījumiem.

2.2. Lizinga Objekta nodošana Nomnieka turējumā un lietošanā notiek, kad Lizinga Objekts ir piegādāts Nomniekam. Iznomātājs nav atbildīgs par Lizinga Objekta nodošanas kavējumu Nomniekam, ja nodošana tiek aizkavēta Pārdevēja un/vai Trešās personas vainas dēļ.

2.3. Nomnieks, parakstot Līgumu, apliecinā, ka pirms Līguma parakstīšanas ir informēts par Pirkuma Līguma būtiskajiem noteikumiem, un piekritis tiem. Gadījumā, ja nepieciešams mainīt nozīmīgus Pirkuma Līguma noteikumus, tad Iznomātāja pienākums ir rakstiski paziņot Nomniekam par šādām izmaiņām. Šādi grozījumi uzskatāmi par saskaņotiem ar Nomnieku, ja 5 (piecu) Darba Dienu laikā Nomnieks nav sniedzis Iznomātājam atbildi.

2.4. Nomniekam ir pienākums paziņot Iznomātājam par Lizinga Objekta saņemšanu un nekavējoties pieņemt Lizinga Objektu turējumā un lietošanā. Saņemot Lizinga Objektu, Nomnieka pienākums ir:

2.4.1. pārbaudīt, vai Lizinga Objekts ir pilnā komplektācijā, bez defektiem un trūkumiem un atbilst noteiktajai specifikācijai, un, ja nepieciešams, konkretizēt, un nekavējoties rakstiski iesniegt Pārdevējam sūdzību par konstatētajiem defektiem un trūkumiem un pieprasīt novērst atklātos defektus bez papildu maksas. Šādas sūdzības kopija jānosūta Iznomātājam 2 (divu) Darba Dienu laikā;

2.4.2. pārbaudīt Lizinga Objekta tiesisko statusu (Lizinga Objekta īpašuma tiesību piederību vai pilnvarojumu rīkoties ar Lizinga Objektu, Lizinga Objekta esamību, ķīlu (komercķīlu) vai aizlieguma esamību attiecībā uz Lizinga Objektu pēc datiem publiskos reģistros) un, ja tas nepieciešams, saņemt visas nepieciešamās valsts iestāžu piekrišanas, kas nepieciešamas Līguma izpildes nodrošināšanai;

2.4.3. iepazīties ar dokumentāciju, kuru Pārdevējs nodod līdz ar Lizinga Objekta nodošanu, pievēršot īpašu uzmanību lietošanas instrukcijām un ekspluatācijas noteikumiem;

2.4.4. 3 (trīs) Darba Dienu laikā nokārtot jebkuras muitas formalitātes, ja tās nav nokārtojās vai nav uzņēmies veikt Pārdevējs, un kuras noteikti nav uzņēmies nokārtot Iznomātājs, un iesniegt Iznomātājam muitas deklarāciju/as un citus ar Lizinga Objekta importu saistītos dokumentus;

2.4.5. 3 (trīs) Darba Dienu laikā nokārtot visas nepieciešamās formalitātes, ieskaitot Lizinga Objekta īpašuma tiesību reģistrāciju uz Iznomātāja vārda, ja to nav uzņēmies veikt Pārdevējs, un iesniegt Iznomātājam Lizinga Objekta reģistrācijas apliecības kopiju, uzrādot oriģinālu (ja Lizinga Objekts ir reģistrējama lieta);

2.4.6. parakstīt un 3 (trīs) Darba Dienu laikā iesniegt Iznomātājam Apliecinājumu un/vai Piegādes Akceptu;

2.5. Ja Lizinga Objekts neatbilst Pirkuma līgumā noteiktajai specifikācijai vai ja kādu defektu (trūkumu) dēļ nav iespējams lietot Lizinga Objektu, vai kādu citu iemeslu dēļ Nomnieks atsakās pieņemt no Pārdevēja Lizinga Objektu, Nomniekam nekavējoties par to ir rakstveidā jāpaziņo Iznomātājam.

2.6. Ja Nomnieks nav izpildījis savus Līguma Vispārējo Noteikumu 2.4. punktā minētos pienākumus, un tā rezultātā Iznomātājs neiegūst un/vai zaudē savas īpašuma tiesības uz Lizinga Objektu un/vai tiesības prasīt zaudējumus no Pārdevēja un/vai Trešās personas, tad jebkuri iepriekš minēto darbību rezultātā radušies izdevumi un/vai zaudējumi jāsedz Nomniekam. Ja Līguma Vispārējo Noteikumu 2.4.4. un 2.4.5. apakšpunktos noteiktos pienākumus pamatotu apstākļu dēļ Nomniekam nav iespējams izpildīt, Nomniekam ir tiesības pagarināt noteikumu izpildes termiņu, par to rakstiski informējot Iznomātāju.

2.7. Par Lizinga Objekta neatbilstību (t.sk. konstatētajiem defektiem) Pirkuma Līguma vai šī Līguma, ja netiek noslēgts atsevišķs rakstveida

**Currency** shall be the currency indicated in the Special Terms and Conditions of this Agreement used for settlement of payments between the Parties.

## 1.2. Construing

The headings of the Articles of this Agreement, arrangement of the articles and clauses are used for better overview and readability of the wording of the Agreement and shall not be used for construing or explaining of the content of the Agreement. The concepts of the Agreement expressed in the singular are deemed expressed in the plural and vice versa where it follows from the wording of the Agreement. Any reference to this Agreement shall be reference to the supplements and amendments to the Agreement. Should contradiction arise between the Special Terms and Conditions and General Terms and Conditions, the Special Terms and Conditions shall prevail.

### 2. Purchase of the Leasing Object and Delivery under the Lessee's Possession

2.1. The Lessor shall buy the Leasing Object from the Seller only if:

2.1.1. provided the Lessee has paid the First Payment and the Flat Fee to the Lessor in line with the Special Terms and Conditions of the Agreement; and

2.1.2. as at the moment of conclusion of the Agreement, or at the time of payment of the Purchase Price for the Leasing Object, according to information available to the Lessor, no event listed in Article 7.2 of the General Terms and Conditions of the Agreement has occurred.

2.2. Delivery of the Leasing Object under the Lessee's possession and use takes place upon delivery of the Leasing Object to the Lessee. The Lessor shall not be liable for delayed delivery of the Leasing Object if the delivery is delayed due to the Seller's and/or Third Party's fault.

2.3. By signing this Agreement the Lessee confirms that he has been informed on the essential conditions of the Purchase Contract prior to signing this Agreement and he has agreed to the same. Should a need arise to amend the essential conditions of the Purchase Contract the Lessor shall inform the Lessee about such amendments thereon in writing. Such amendments are deemed approved with the Lessee, unless the Lessee replies to Lessor within 5 (five) Business Days.

2.4. The Lessee shall inform the Lessor on the receipt of the Leasing Object and accept the Leasing Object for possession and use without delay. Upon acceptance of the Leasing Object the Lessee shall:

2.4.1. verify whether the Leasing Object is fully assembled, without any defects and faults and whether it corresponds to the concrete specification and, where necessary, specify and immediately submit in writing to the Seller a complaint on the established defects and faults and require rectifying of such defects without any additional charge. A copy of such complaint shall be sent to the Lessor within 2 (two) Business Days;

2.4.2. verify the legal status of the Leasing Object (possession of the Leasing Object's ownership title or authority to operate with the Leasing Object; existence of the Leasing Object; existence of pledge (commercial pledge) or a prohibition in relation to the Leasing Object according to the data available in public registers) and where necessary, obtain all necessary approvals with state authorities necessary for the performance of this Agreement;

2.4.3. familiarise himself with the documentation provided by the Seller along with the delivery of the Leasing Object, paying special attention to the user manual and exploitation rules;

2.4.4. complete any customs formalities within 3 (three) Business Days if the Seller has not completed or undertaken to complete the same and the Lessor has explicitly not undertaken to complete the same, and submit the customs declaration/s and other documents related to the import of the Leasing Object to the Lessor;

2.4.5. to complete all necessary formalities, including registration of the ownership title to the Leasing Object in the name of the Lessor within 3 (three) Business Days, unless the Seller has assumed to arrange for the same, and to submit to the Lessor a copy of the Leasing Object registration certificate by producing the original document (provided the Leasing Object is an article that can be registered);

2.4.6. sign the Acknowledgment and/or Delivery Acceptance and submit it to the Lessor within 3 (three) Business Days;

2.5. If the Leasing Object does not comply with the specification enclosed with the Purchase Contract or it is not possible to use the Leasing Object due to any defects (faults) or the Lessee refuses to accept the Leasing Object from the Seller due to any other reasons, the Lessee shall immediately inform the Lessor in writing thereof.

2.6. Should the Lessee fail to perform his obligations indicated in Article 2.4 of the General Terms and Conditions of the Agreement and as a result the Lessor does not acquire and/or loses his ownership title to the Leasing Object and/or the entitlement to claim damages from the Seller and/or the Third Party, then any costs and/or damages incurred through the aforesaid acts shall be covered by the Lessee. Where it is not possible for the Lessee

Pirkuma Līgums, noteikumiem, kas tiek konstatēta pēc Līzings Objektā pieņemšanas, Nomnieks ir tiesīgs ar prasību vērsties pret Pārdevēju, attiecīgo prasījuma kopiju 3(trīs) dienu laikā iesniedzot Izmotājājam. Nomnieks - juridiska persona - prasījumu Pārdevējam iesniedz ne vēlāk kā 5 (piecu) Darba Dienu laikā no neatbilstības konstatēšanas, bet Nomnieks - fiziska persona - prasījumu iesniedz normatīvajos aktos noteiktajos termiņos.

Ja ražotājs vai Pārdevējs Līzings Objektam ir devis garantiju, pēc šajā punktā minētā termiņa beigām Nomnieks ir tiesīgs pieteikt prasījumu Pārdevējam vai ražotājam visā atlikušajā garantijas termiņa laikā saskaņā ar garantijas dokumentā norādītajiem noteikumiem.

2.8. Nomniekam - fiziskai personai - saistībā ar Līguma Vispārējo Noteikumu 2.7.punktā minētajiem prasījumiem ir tiesības Patērētāju tiesību aizsardzības likumā noteiktajā kārtībā prasīt, lai Pārdevējs novērs Līzings Objektam konstatēto neatbilstību, apmaina Līzings Objektu pret tādu, ar kuru būtu nodrošināta atbilstība Līguma noteikumiem, attiecīgi samazina Pirkuma Maksu vai atceļ Pirkuma Līgumu un atmaksā Līdzējiem par Līzings Objektu samaksāto naudas summu.

Gadījumā, ja Nomnieks - fiziska persona, veicot normatīvajos aktos noteiktās darbības, nevar panākt, lai Pārdevējs atceļ Pirkuma Līgumu un atmaksā Līdzējiem par Līzings Objektu samaksāto naudas summu, Nomniekam - fiziskai personai - ir tiesības vērst prasījumu pret Izmotāju 6 (sešu) mēnešu laikā no Līzings Objektā saņemšanas dienas vai dienas, kad Nomniekam saskaņā ar Līgumu/Pirkuma Līgumu bija jāsaņem Līzings Objekts. Izmotājais izskata šādu Nomnieka prasījumu 30 (trīsdesmit) dienu laikā. Ja Izmotājājam rodas pienākums samaksāt Nomniekam jebkādas naudas summas uz šajā punktā minētā prasījuma pamata, Nomnieks veic šādu maksājumu samaksu Nomniekam tikai pēc tam, kad Nomnieks ir nodevis Līzings Objektu Izmotājājam saskaņā ar Līguma Vispārējo Noteikumu 7.3.1. apakšpunkta noteikumiem.

2.9. Ja atteikums pieņemt Līzings Objektu ir atzīts par nepamatotu ar tiesas nolēmumu, tad jebkuri izdevumi un/vai zaudējumi, kas radušies, Nomniekam nepamatoti atsakoties pieņemt Līzings Objektu jāsedz Nomniekam.

2.10. Ierosinot Izmotājājam pirkt Līzings Objektu, Nomnieks ar šo apliecina, ka ir patstāvīgi izvēlējis Līzings Objektu, Izmotājais nav sniedzis nekādus tiešus vai netiešus padomus attiecībā uz Līzings Objektu, tā atbilstību Nomnieka prasībām un/vai tā piegādes noteikumiem. Nomnieks apliecina, ka pilnībā apzinās Līzings Objektā vispārējo stāvokli, fizisko standartu un citas iespējamās īpašības. Nomnieks - juridiska persona - uzņemas Līzings Objektā piegādes risku no Līguma noslēgšanas dienas. Tādā veidā Izmotājais nav atbildīgs par Līzings Objektā piegādi, tās nokavējumu, Līzings Objektā iztrūkumu vai jebkādiem Līzings Objektā defektiem. Nomniekam saglabājas Līgumā paredzētās tiesības pirms Nomas Perioda beigām izbeigt no Līguma izrietošās tiesiskās attiecības.

2.11. Izmotājais nav veicis nekādu Līzings Objektā pārbaudi un viņam nav pienākuma Līzings Objektu pārbaudīt, un viņš Līzings Objektā iegādē un tā iznomāšanā Nomniekam palaužas tikai uz Nomnieka un Pārdevēja sniegto informāciju.

### 3. Līzings Objektā īpašums, turējums un riska pāreja.

3.1. Īpašuma tiesības uz Līzings Objektu pieder Izmotājājam. Īpašuma tiesības uz Līzings Objektu no Pārdevēja uz Izmotāju pāriet saskaņā ar Pirkuma Līguma noteikumiem. Bez Izmotājā rakstiskas piekrišanas Nomnieks nav tiesīgs Līzings Objektu atsavināt, iekļāt, nodot to lietošanā, apakšnomā Trešajām personām vai mainīt tehnisko uzbūvi, uzstādīt papildu iekārtas, t.sk. citu degvielas veida iekārtu, vai kā citādi apgrūtināt Līzings Objektu. Par Trešajām personām šī punkta izpratnē nav uzskatāms Nomnieka laulātais, bērni un vecāki, ja tiek nodrošināta atbilstoša Līzings Objektā apdrošināšana. Nododot Līzings Objektu lietošanā citai personai, Nomnieks uzņemas pilnu atbildību par to, ka šī persona ievēros Latvijas Republikas normatīvajos aktos reglamentētos transportlīdzekļa vadītāja, turētāja, lietotāja un īpašnieka pienākumus, kā arī Nomnieks paliek pilnībā atbildīgs pret Izmotāju par šī Līguma noteikumu izpildi. Līgumam izbeidzoties ar tā termiņa noteicējumu vai pirms tā, automātiski izbeidzas arī saistības attiecībā uz Līzings Objektā lietošanu personai, kurai Nomnieks nodevis Līzings Objektu.

3.2. Ja Nomnieks ir samaksājis Pirmo Maksājumu un Saistību Maksu, Nomniekam ir tiesības saskaņā ar Līguma noteikumiem pieņemt Līzings Objektu savā turējumā un uz Nomas Perioda laiku lietot Līzings Objektu.

3.3. Visi riski, kas saistīti ar Līzings Objektu, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Līzings Objektā lietošanu, nejaušu sabojāšanu, iznīcināšanu, pazaudēšanu, nozagšanu un/vai atbildību par zaudējumu atlīdzību Trešajai Personai, un/vai paaugstinātas bīstamības avota īpašnieka atbildība, pāriet Nomniekam no Piegādes Akcepta vai Apliecinājuma parakstīšanas brīža, vai no Līzings Objektā pieņemšanas brīža, ja minēto dokumentu parakstīšana notiek vēlāk kā faktiskā Līzings

to perform the obligations specified in Articles 2.4.4 and 2.4.5 of the General Terms and Conditions of the Agreement due to justified reasons the Lessee may postpone the performance deadline thereof by notifying the Lessor in writing.

2.7. In respect of non-conformity of the Leasing Object (incl. any defects established) to the provisions of the Purchase Contract – or this Agreement, where no separate written Purchase Contract has been executed – as established following acceptance of the Leasing Object, the Lessee may address a claim to the Seller, submitting a copy of the relevant claim within 3 (three) days to the Lessor. The Lessee – a legal entity – shall issue a claim to the Seller within no more than 5 (five) days following identification of non-compliance; the Lessee – a natural person – shall issue a claim within the term specified in the applicable regulations.

If the manufacturer or Seller has issued a warranty for the Leasing Object, following expiration of the term specified in this article the Lessee shall be entitled to issue a claim to the Seller or the manufacturer for the remaining part of the warranty period, in accordance with the provisions specified in the warranty document.

2.8. As specified in Article 2.7 of the General Terms and Conditions of the Agreement, the Lessee – a natural person – is entitled to, pursuant to the provisions of the Consumer Rights Protection Law, require the Seller to rectify the defects established in the Leasing Object, or to replace the Leasing Object with one compliant with the provisions of the Agreement, or to reduce the Purchase Price, or to cancel the Purchase Contract and refund the amounts paid by the Parties for the Leasing Object.

Should the Lessee – a natural person – in taking the measures provided under regulatory enactments, be unable to make the Seller cancel the Purchase Contract and refund the amounts paid by the Parties for the Leasing Object, the Lessee – a natural person – may address a claim to the Lessor within 6 (six) months following the date of receipt of the Leasing Object or following the date on which the Lessee was due to receive the Leasing Object under the Agreement/Purchase Contract. The Lessor shall review such claim by the Lessee within 30 (thirty) days. If the Lessor is obliged to pay any amounts to the Lessee on the basis of a claim specified in this article, the Lessor shall pay such amounts to the Lessee only once the Lessee transfers the Leasing Object to the Lessor in accordance with the provisions of Article 7.3.1 of the General Terms and Conditions of the Agreement.

2.9. Where the refusal to accept the Leasing Object is found unjustified by a court ruling, any costs and/or damages arising from the Lessee's unjustified refusal to accept the Leasing Object shall be covered by the Lessee.

2.10. By suggesting the Lessor to buy the Leasing Object the Lessee hereby confirms that he has chosen the Leasing Object independently, that the Lessor has not expressed any direct or indirect advice in relation to the Leasing Object, its compliance with the Lessee's requirements and/or its delivery conditions. The Lessee confirms that he is fully aware of the overall condition, physical standard and other likely characteristics of the Leasing Object. The Lessee who is a legal person undertakes the risk of delivery of the Leasing Object as of the date of entering into this Agreement. In such manner the Lessor is not liable for the delivery of the Leasing Object, delay thereof, loss of the Leasing Object or any defects of the Leasing Object, while the Lessee retains the right prescribed by this Agreement to terminate the legal relations following from the Agreement before expiry of the Lease Period.

2.11. The Lessor has not examined the Leasing Object and he is not obliged to examine the Leasing Object and in purchasing the Leasing Object and in leasing it to the Lessee the Lessor relies exclusively on the information provided by the Lessee and the Seller.

### 3. Ownership, Possession and Transfer of Risk of the Leasing Object

3.1. The ownership title to the Leasing Object shall be held by the Lessor. The ownership title to the Leasing Object transfers from the Seller to the Lessor as provided for by the Purchase Contract. The Lessee may not dispose of, pledge, transfer for use or sublease the Leasing Object to Third Parties or alter its technical structure, install additional equipment, including a system for another type of fuel, or otherwise encumber the Leasing Object, without written consent of the Lessor. For the purposes of this Article Third Parties shall not be the Lessee's spouse, children and parents, on the condition a relevant insurance is ensured for the Leasing Object. Upon transferring the Leasing Object for use to another party the Lessee shall assume full liability for that this person will comply with the obligations of a motor vehicle driver, holder, user and owner prescribed by the laws and regulations of the Republic of Latvia, and furthermore the Lessee shall remain fully liable towards the Lessor for the performance of this Agreement. The obligations regarding use of the Leasing Object for the person to whom the Lessee transferred the Leasing Object shall automatically expire upon expiry or early termination of this Agreement.

Objekta pieņemšana. Nomnieks pilnībā un bez papildu nosacījumiem uzņemas visus šādus riskus un atbildību.

3.4. Ja jebkādu iemeslu dēļ iestājas Līzings Objekta nejauša sabojāšana, iznīcināšana vai pazaudēšana/ nozagšana, Nomnieka atbildība ir vienāda ar Līzings Objekta nejaušas sabojāšanas, iznīcināšanas vai pazaudēšanas/ nozagšanas brīdī Parāda, nesamaksāto Nomas Maksājumu, aprēķināto Līgumsodu un Nokavējuma Līgumsodu, visu Nomas maksājumu, kuriem nav iestājies Maksājuma Diena (diskontējot pēc spēkā esošas procentu likmes), un Atlikušās Vērtības summu. Šī summa Nomniekam ir jāsamaksā Iznomātājam saskaņā ar maksājumu grafiku, par ko Līdzēji vienojas 1 (viens) mēneša laikā no Līzings Objekta nejaušas sabojāšanas, iznīcināšanas vai pazaudēšanas/ nozagšanas dienas, ja Līzings Objekts nav bijis apdrošināts. Ja Nomnieks minēto summu nesamaksā labprātīgi vai nevienojas par maksājumu grafiku norādītā termiņā, Nomniekam papildus jāmaksā arī Piedziņas izdevumi.

3.5. Jebkuri līgumi, tai skaitā līgumi par Līzings Objekta pārvaldīšanu vai līgumi par apakšnomu, ko Nomnieks noslēdzis ar Trešajām Personām bez Iznomātāja rakstiskas piekrišanas un kas ierobežo Iznomātāja tiesības, ir pretrunā ar Līguma noteikumiem un ir uzskatāmi par spēkā neesošiem.

3.6. Ja Līzings Objektu pretēji Nomnieka gribai prettiesiski aiztur kāda Trešā Persona, Nomniekam ir pienākums veikt visas nepieciešamās darbības, lai atgūtu Līzings Objektu no šāda prettiesiska turējuma, par to bez kavēšanās paziņojot Iznomātājam. Tomēr šādā gadījumā Nomnieks nav atbrīvots no pienākuma pildīt Līguma noteikumus. Nomniekam ir pienākums kompensēt Iznomātājam visus tiesišos izdevumus un zaudējumus, kas tam radušies šādas prettiesiskas aizturēšanas rezultātā.

#### **4. Līzings Objekta lietošana, uzturēšana, labošana un saglabāšana.**

4.1. Iznomātājam nav pienākums uzturēt un labot Līzings Objektu.

4.2. Nomniekam ir tiesības lietot (ekspluatēt) Līzings Objektu tikai tādām mērķim, kādam saskaņā ar Līzings Objekta uzturēšanas un lietošanas instrukcijām Līzings Objekts ir paredzēts. Nomnieks – fiziska persona – bez Iznomātāja rakstiskas piekrišanas nav tiesīgs lietot Līzings Objektu jebkāda veida saimnieciskajā darbībā, kuras mērķis ir peļņas gūšana.

4.3. Nomniekam ir pienākums ar pienācīgu rūpību un par saviem līdzekļiem veikt visus pasākumus Līzings Objekta nepārtrauktai uzturēšanai labā kārtībā. Nomniekam ir jāapmaksā visi izdevumi, kas saistīti ar Līzings Objekta lietošanu, uzturēšanu labā kārtībā, labošanu un saglabāšanu.

4.4. Ja Nomnieks Līzings Objektu (kas nav publiskā reģistrā reģistrējama lieta) lieto vai tas atrodas nomātās telpās/teritorijā, Nomniekam ir pienākums nekavējoties par to paziņot Iznomātājam un iesniegt tam informāciju par telpu iznomātāju, kā arī informēt telpu iznomātāju par Iznomātāja īpašumtiesībām uz Līzings Objektu un par to, ka telpu iznomātājam nav tiesības uz Līzings Objektu piemērot jebkāda veida ķīlas, aizturējuma tiesības vai cita veida apgrūtinājumus.

4.5. Nomniekam, lietojot Līzings Objektu, ir pienākums ievērot normatīvo aktu prasības, kas ir spēkā attiecīgajā teritorijā (valstī), kurā Līzings Objektu lieto. Gadījumā, ja attiecīgās valsts normatīvie akti paredz noteiktas prasības Līzings Objekta reģistrācijai, atļauju saņemšanai u.tml., Nomniekam šādu darbību veikšanai ir jāsaņem attiecīga Iznomātāja rakstiska piekrišana.

4.6. Nomniekam ir pienākums izpildīt Līzings Objekta ražotāja/Pārdevēja prasības un ievērot noteikumus par to, kā jālieto Līzings Objekts. Ja ražotājam/Pārdevējam nav noteiktas prasības par to kā jālieto Līzings Objekts, Nomniekam ir pienākums lietot saskaņā ar vispārpieņemtajiem lietošanas noteikumiem, un Nomnieks nav tiesīgs atļaut lietot Līzings Objektu personām, kam trūkst nepieciešamās zināšanas/kvalifikācijas.

4.7. Ja Nomnieks tīši vai netīši iedarbojas uz Līzings Objektu veidā, kas nav uzskatāms par Līzings Objekta normālu lietošanu (ekspluatāciju), uzturēšanu vai labošanu (remontēšanu), un šādas Nomnieka iedarbības rezultātā ātrāk nekā tam būtu jānotiek samazinās Līzings Objekta vērtība, Iznomātājam ir tiesības pieprasīt no Nomnieka tādu zaudējumu samaksu, kas radušies minētās iedarbības rezultātā.

4.8. Nomnieks ir pilnībā atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies Iznomātājam no Līzings Objekta nepareizas lietošanas vai lietošanas, kas izraisījusi Līzings Objekta priekšlaicīgu nolietošanu, pilnīgu vai daļēju sabojāšanu. Tāpat Nomnieks ir pilnībā atbildīgs par zaudējumu kompensēšanu Iznomātājam par Trešās Personas darbības vai bezdarbības rezultātā nodarītajiem bojājumiem Līzings Objektam.

4.9. Jebkuri Nomnieka veiktie uzlabojumi bez atļaušanas pāriet Iznomātāja īpašumā. Iznomātājs ir tiesīgs atteikties no minētajiem uzlabojumiem un pieprasīt Nomniekam tos atdalīt no Līzings Objekta, ja šādi Nomnieka veiktie uzlabojumi nav saistīti ar Līzings Objekta parasto lietošanas kārtību un tos ir iespējams atdalīt no Līzings Objekta, nenodarot kaitējumu Līzings Objektam. Tādā gadījumā jebkuri uzlabojumu atdalīšanas iespējamie izdevumi jāsedz Nomniekam.

3.2. Provided the Lessee has paid the First Payment and the Flat Fee, the Lessee may, pursuant to the provisions of this Agreement, accept the Leasing Object under his possession and use it over the Lease Period.

3.3. All risks related to the Leasing Object, including but not limited to use, accidental damage, destruction, loss or theft of the Leasing Object and/or the liability for compensation of loss to a Third Party and/or the liability of the owner of a high-risk source shall transfer to the Lessee as of the signing of the Delivery Acceptance or the Acknowledgement or as of the acceptance of the Leasing Object where signing of the above documents follows after the actual acceptance of the Leasing Object. The Lessee shall undertake such risks and liability in their entirety and without additional conditions.

3.4. Should the Leasing Object be accidentally damaged, destroyed or lost/stolen due to whatever reasons, the Lessee's liability shall equal the sum of the Debt, unpaid Lease Payments, calculated Penalties and Default Interest, all Leasing Payments with Due Dates not yet arrived (by discounting according to the applicable interest rate) on the date of accidental damage, destruction, loss or theft of the Leasing Object and the Residual Value. The Lessee shall pay this amount to the Lessor according to the payment schedule on which the Parties shall agree within 1 (one) month after the date of accidental damage, destruction or loss/theft of the Leasing Object, unless the leasing Object was insured. Should the Lessee fail to voluntarily pay the aforesaid amount or fails to agree on the payment schedule within the indicated term, the Lessee shall additionally pay the Recovery costs.

3.5. Any agreements, including agreements regarding management of the Leasing Object or sublease agreements entered into by the Lessee with Third Parties without written consent of the Lessor, which restrict the Lessor's right, are contradictory to the conditions of this Agreement and shall be deemed null and void.

3.6. Where the Leasing Object is unlawfully detained by a Third Party contrary to the Lessee's volition, the Lessee shall take all necessary measures to recover the Leasing Object from such unlawful detention, promptly notifying the Lessor thereof. Nevertheless, the Lessee in this case shall not be released from the obligation to comply with the terms and conditions of this Agreement. The Lessee shall compensate for the Lessor all damages that the latter has incurred due to such unlawful detention.

#### **4. Use, Maintenance, Repairing and Preservation of the Leasing Object**

4.1. It shall not be the obligation of the Lessor to maintain and repair the Leasing Object.

4.2. The Lessee may use (exploit) the Leasing Object only for the purpose the Leasing Object is intended for according to its user manuals and maintenance instructions. If the Lessee is a natural person he shall not, without written consent of the Lessor, use the Leasing Object for any business with an aim of earning profit.

4.3. The Lessee shall take all measures to continuously maintain the Leasing Object in good order with due care and at his own expense. The Lessee shall cover all expenses related to use, maintenance in good order, repairing and preservation of the Leasing Object.

4.4. If the Lessee uses the Leasing Object (which is not an object that can be registered with a public register) or the Leasing Object is located in rented premises / territory, the Lessee is obliged to notify the Lessor immediately about it and to submit information on the lessor of the premises to the Lessor, as well as to notify the lessor of the premises on the Lessor's ownership rights to the Leasing Object and that the lessor is not entitled to establish any kind of pledges, retainer rights or other type of encumbrances on the Leasing Object.

4.5. During use of the Leasing Object, the Lessee shall be obliged to abide by the requirements of regulatory enactments in force within the relevant territory (country) where the Leasing Object is being used. If the applicable legislation of the relevant country specifies certain requirements for the registration of the Leasing Object, procurement of permits etc., the Lessee shall receive appropriate written consent from the Lessor for any such activities.

4.6. The Lessee shall comply with the requirements of the manufacturer/seller of the Leasing Object and comply with the rules regarding use of the Leasing Object. If the manufacturer/seller does not have any specific requirements regarding use of the Leasing Object, the Lessee shall use it according to the generally accepted rules of use and the Lessee shall not permit use of the Leasing Object by the parties who lack the necessary knowledge/qualification.

4.7. Should the Lessee directly or indirectly affect the Leasing Object in the manner that cannot be understood normal use (exploitation), maintenance or repairing of the Leasing Object and as a result of such impact by the Lessee the value of the Leasing Object decreases faster than

4.10. Iznomātājs nav atbildīgs par jebkādiem Nomnieka zaudējumiem vai izdevumiem, kas tam radušies, nelietojot Līzinga Objektu neatkarīgi no nelietošanas iemesliem.

4.11. Nomniekam ir pienākums nodrošināt, ka Līzinga nobraukums/nolietojums Nomas perioda beigās nepārsniegs Līguma Speciālajos noteikumos norādīto Līzinga Objekta nobraukumu/nolietojumu.

4.12. Nomnieks garantē, ka tas neveiks nekādas darbības, lai mainītu Līzinga Objekta skaitītāja rādījumu, kā arī apņemas nodrošināt, ka šādas darbības neveiks neviena Trešā persona. Gadījumos, ja šādas darbības tiek konstatētas, Nomnieks ir pilnā apmērā atbildīgs par jebkādiem tiešajiem zaudējumiem, kas var rasties Iznomātājam.

4.13. Nomnieks ir tiesīgs izbraukt ar Līzinga Objektu (reģistrējamie transportlīdzekļi (izņemot traktor tehniku)) ārpus Eiropas Savienības, Eiropas Ekonomikas zonas un Šengenas zonas teritorijas tikai ar Iznomātāja iepriekšēju rakstveida piekrišanu (pilnvaru), attiecīgi apdrošinot Līzinga Objektu saskaņā ar Līguma noteikumiem.

#### **5. Apdrošināšana.**

5.1. Nomniekam ir pienākums ar Apdrošināšanas Sabiedrību noslēgt apdrošināšanas līgumu saskaņā ar Līguma noteikumiem, maksāt apdrošināšanas prēmiju un iesniegt Iznomātājam apdrošināšanas polisi 5 (piecu) Darba Dienu laikā no Līzinga Objekta pieņemšanas dienas. Nomniekam ir pienākums nodrošināt, ka Līzinga Objekts tiktu apdrošināts visu Līguma spēkā esamības laiku. Ja apdrošināšanas periods ir īsāks par Nomas Periodu, Nomniekam ir pienākums savlaicīgi pagarināt apdrošināšanas līgumu un ne vēlāk kā 7. (septiņtājā) kalendārā dienā pirms iepriekšējā apdrošināšanas perioda beigām iesniegt Iznomātājam vai tā pilnvarotajai personai apdrošināšanas polisi. Iznomātājam ir tiesības slēgt apdrošināšanas līgumu ar Apdrošināšanas Sabiedrību saskaņā ar Līguma noteikumiem.

5.2. Nomniekam jānodrošina, lai apdrošināšanas līgums/ā:

5.2.1. stātos spēkā ne vēlāk kā brīdī, kad uz Nomnieku pāriet riski par Līzinga Objekta piegādi, tai skaitā Līzinga Objekta iekraušanu un izkraušanu, nozaudēšanu, nozagšanu vai bojājumu, kas var iestāties apdrošināšanas gadījuma rezultātā;

5.2.2. kā atbildības saņēmējs tiktu norādīts Iznomātājs, t.i., iestājoties apdrošināšanas gadījumam, pret kuru apdrošināts Līzinga Objekts, jebkura atbildība izmaksājama Iznomātājam;

5.2.3. tiktu norādīts, ka apdrošināšana sedz visus iespējamus riskus, kas apdraud Līzinga Objektu teritorijā, kurā tas tiek lietots, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar riskiem, kas saistīti ar Līzinga Objekta piegādi, tai skaitā Līzinga Objekta iekraušanu un izkraušanu, un lietošanu, ieskaitot transportlīdzekļa brīvpriekšējo apdrošināšanu (KASKO) vai īpašuma apdrošināšanu un no Līzinga Objekta un tā lietošanas pamatīpašībām/būtības izrietošas iespējamās civilās atbildības apdrošināšanu (ja Līzinga Objekts ir transportlīdzeklis – sauszemes transportlīdzekļa īpašnieka civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu (OCTA));

5.2.4. tiktu norādīts, ka apdrošinājuma summa ir Līzinga Objekta tirgus vērtība, ieskaitot PVN. Līzinga Objekta tirgus vērtību gan sākotnējā, gan katrā nākamajā apdrošināšanās periodā nosaka Apdrošināšanas Sabiedrība.

5.3. Līzinga Objekta apdrošināšanas līgums noslēdzams, ievērojot Iznomātāja prasības, kuras ir noteiktas attiecībā uz Līzinga Objekta apdrošināšanu un ir spēkā Līzinga Objekta apdrošināšanas līguma noslēgšanas dienā. Informācija par Iznomātāja prasībām attiecībā uz Līzinga Objekta apdrošināšanu (ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Apdrošināšanas Sabiedrībām, Iznomātāja apdrošināšanas starpnieku un apdrošināšanas teritoriju) Nomniekam ir pieejama Iznomātāja un Bankas telpās (klientu apkalpošanas zālēs) pēc pieprasījuma Iznomātāja un/vai Bankas darba laikā un/vai Bankas mājas lapā internetā [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv). Iznomātājs ir tiesīgs vienpusēji mainīt savas prasības attiecībā uz Līzinga Objekta apdrošināšanu, nodrošinot Nomniekam iespēju šajā punktā noteiktajā kārtībā iepazīties ar attiecīgajām izmaiņām vismaz 30 (trīsdesmit) dienas pirms šo izmaiņu spēkā stāšanās. Šādas izmaiņas Nomniekam kļūst saistošas, pagarinot esošo vai slēdzot jaunu apdrošināšanas līgumu.

5.4. Nomniekam ir pienākums ievērot un izpildīt visus apdrošināšanas līguma noteikumus, arī tad, ja apdrošināšanas līgumu saskaņā ar Līguma noteikumiem ir noslēdzis Iznomātājs.

5.5. Nomniekam, pagarinot vai slēdzot jaunu apdrošināšanas līgumu, ir pienākums pildīt Iznomātāja norādījumus attiecībā uz Apdrošināšanas Sabiedrības izvēli.

5.6. Ja Nomnieks ir izvēlējis un apstiprinājis kādu no Iznomātāja apdrošināšanas starpniecības pakalpojumu sniedzēja piedāvātajiem apdrošināšanas variantiem, tad parakstot Līgumu, Nomnieks piekrīt, ka

over the normal course of events, the Lessor is entitled to demand from the Lessee compensation for the damages incurred thereof.

4.8. The Lessee is fully liable for any loss caused to the Lessor due to incorrect use of the Leasing Object or use that has caused untimely wear, complete or partial damage of the Leasing Object. Furthermore, the Lessee is fully liable for the compensation to the Lessor for damages to the Leasing Object caused by acts or omissions of Third Parties.

4.9. Any improvements made by the Lessee to the Leasing Object shall become the Lessor's property free of charge. The Lessor may refuse the said improvements and require the Lessee to separate the same from the Leasing Object unless the improvements made by the Lessee are related to the normal use of the Leasing Object and it is possible to separate the same from the Leasing Object without damaging the Leasing Object. In such case any eventual costs of separation of the improvements shall be covered by the Lessee.

4.10. The Lessor is not liable for any loss or costs incurred by the Lessee from not using the Leasing Object regardless of the reasons of such non-use.

4.11. The Lessee shall ensure that at the end of the Lease period Total Run/ Total permitted Works-hours of the Leasing Object does not exceed the Total Run/ Total permitted Works-hours of the Leasing Object indicated in the Special Terms and Conditions of this Agreement.

4.12. The Lessee guarantees that he will not take any measures to change the readings of the Leasing Object meter and agrees to ensure that no Third Party would do the same. Should such conduct be established the Lessee shall be fully liable for any direct loss that the Lessor may incur.

4.13. The Lessee shall be entitled to take the Leasing Object (vehicles subject to registration (except tractor machinery)) outside the European Union, European Economic Area and the Schengen Area only having received prior written consent (power of attorney) from the Lessee, and having insured the Leasing Object in accordance with the provisions of the Agreement.

#### **5. Insurance**

5.1. The Lessee shall enter into an insurance agreement with the Insurance Company as provided for by this Agreement, pay the insurance premium and submit the insurance policy to the Lessor within 5 (five) Business Days after the date of acceptance of the Leasing Object. The Lessee shall provide for that the Leasing Object is insured for the whole period of validity of the Agreement. If the insurance period is shorter than the Lease Period, the Lessee shall timely renew the insurance agreement and submit the insurance policy to the Lessor or representative of the Lessor no later than 7 (seven) calendar days before expiry of the previous insurance period. The Lessor is entitled to enter into an insurance agreement with the Insurance Company according to the terms and conditions of this Agreement.

5.2. The Lessee shall ensure that the/in the insurance agreement:

5.2.1. the insurance agreement takes effect at the latest as of the moment when the risks of delivery of the Leasing Object, including those related to loading and unloading, loss, theft or damage of the Leasing Object, that may arise as a result of the insured event, pass over to the Lessee;

5.2.2. the Lessor is indicated as the beneficiary in the insurance agreement, i.e. upon occurrence of the insured event against which the Leasing Object is insured any indemnities shall be payable to the Lessor;

5.2.3. it is indicated in the insurance agreement that the insurance covers all likely risks that may threaten it, including but not limited to the risks related to the delivery of the Leasing Object, including risks of loading and unloading an use of the Leasing Object, including the voluntary fully comprehensive car insurance (CASCO) or property insurance and insurance of the likely third party liability following from the Leasing Object and the principal features/essence of its use (if the Leasing Object is a vehicle – compulsory civil liability insurance of owners of motor vehicle);

5.2.4. it is indicated that the insured amount is the market value of the Leasing Object, VAT included. The market value of the Leasing Object is specified by the Insurance Company both for the initial insurance period and for each following insurance period.

5.3. An insurance agreement regarding the Leasing Object shall be concluded in compliance with the requirements of the Lessor as specified regarding insurance of the Leasing Object and valid on the date of conclusion of the Leasing Object income agreement. Information about the Lessor's requirements for insuring the Leasing Object (including, but not limited to Insurance Companies, the Lessor's Insurance Broker, and the Insured Territory) shall be available to the Lessee on the premises (customer service halls) of the Lessor and the Bank upon request during the working hours of the Lessor and/or the Bank, as well as on the Bank's website [www.luminor.lv](http://www.luminor.lv). The Lessor may unilaterally amend its requirements regarding insurance of the Leasing Object, proving the Lessee at least 30 (thirty) days to get acquainted with the relevant

Iznomātājs slēdz Līzings Objektā apdrošināšanas līgumu ar Nomnieka izvēlēto Apdrošināšanas Sabiedrību, saskaņā ar kuru Iznomātājs būs apdrošināšanasņēmējs un apdrošinātais, kuram paredzēta apdrošināšanas atlīdzības izmaksa, un Nomnieks – Līzings Objektā tiesīgs lietotājs un turētājs. Vienlaicīgi Nomnieks piekrīt, ka Iznomātājs ir tiesīgs pagarināt apdrošināšanas līgumu ar Apdrošināšanas Sabiedrību, ar ko noslēgts spēkā esošais apdrošināšanas līgums, visu Nommas Periodu, ja vien apdrošināšanas līguma nosacījumi nav pasliktinājušies vai būtiski mainījušies. Nomnieks sedz visus ar apdrošināšanas līguma noslēgšanu, grozīšanu vai izbeigšanu saistītos izdevumus saskaņā ar Iznomātāja izrakstītajiem rēķiniem. Pēc apdrošināšanas līguma noslēgšanas Iznomātājs vai apdrošināšanas starpniecības pakalpojumu sniedzējs 5 (piecu) Darba Dienu laikā nosūta Nomniekam uz tā norādīto elektronisko adresi vai pa pastu apdrošināšanas sertifikātu, ja tas nav nosūtīts kopā ar piedāvājumu. Nomniekam apdrošināšanas līguma darbības laikā ir jāievēro apdrošināšanas noteikumi, kas norādīti apdrošināšanas sertifikātā.

5.7. Gadījumā, ja Nomnieks nav savlaicīgi apdrošinājis Līzings Objektu, nav savlaicīgi pagarinājis Līzings Objektā apdrošināšanas līgumu, nav apmaksājis apdrošināšanas prēmiju vai tās daļu vai nav iesniedzis apdrošināšanas polisi Iznomātājam Līgumā noteiktā termiņā, vai nav izpildījis Līguma Vispārējo Noteikumu 5.2., 5.3., 5.4. 5.5. un 5.8.punktā minētos pienākumus, vai noslēdzis apdrošināšanas līgumu ar paaugstinātu pašrisku, ko nevar akceptēt Iznomātājs, Iznomātājam ir tiesības:

5.7.1. Līgumā noteiktā kārtībā pirms termiņa izbeigt no Līguma izrietošās tiesiskās attiecības; vai

5.7.2. apdrošināt Līzings Objektu pēc saviem ieskatiem un apmaksāt apdrošināšanas prēmiju; attiecīgi visus ar apdrošināšanu saistītos izdevumus Iznomātājam atmaksā Nomnieks. Tādā gadījumā Nomniekam ir arī pienākums ievērot visus apdrošināšanas noteikumus, par kuriem Iznomātājs paziņo Nomniekam Līguma Vispārējo Noteikumu 5.6.punktā noteiktajā kārtībā, nosūtot apdrošināšanas sertifikātu; un/vai

5.7.3. pieprasīt no Nomnieka Līgumsoda 100 EUR (viens simts *euro*) apmērā samaksu.

5.8. Iestājoties apdrošināšanas gadījumam, Nomniekam apdrošināšanas līgumā noteiktajos termiņos un veidā ir jāizpilda visi pienākumi, kuri no tā izriet, tajā skaitā:

5.8.1. pārstāvēt Iznomātāju sarunās par apdrošināšanas atlīdzības izmaksu, kā arī par Līzings Objektā atjaunošanu vai nomaiņošanu. Nomnieks pārstāv Iznomātāju arī strīdus jautājumos ar Apdrošināšanas Sabiedrību, kas varētu rasties apdrošināšanas atlīdzības pilnīgas vai daļējas neizmaksāšanas gadījumos. Nepieciešamības gadījumā, lai varētu realizēt šīs tiesības, Nomniekam ir tiesības pieprasīt no Iznomātāja attiecīgu pilnvarojumu pārstāvēt Iznomātāju attiecībās ar Apdrošināšanas Sabiedrību;

5.8.2. veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai samazinātu bojājumus un zaudējumus;

5.8.3. apdrošināšanas līgumā noteiktā termiņā informēt Apdrošināšanas Sabiedrību, attiecīgās valsts iestādes, kā arī Iznomātāju par apdrošināšanas gadījuma iestāšanos.

5.9. Ja ir iestājies apdrošināšanas gadījums un Līzings Objekts ir bojāts daļēji, tad Iznomātājam ir tiesības Apdrošināšanas Sabiedrības izmaksāto atlīdzību, pirmkārt, izmantot Nomnieka Parāda segšanai, bet visu atlikušo summu izmantot Līzings Objektā atjaunošanai un/ vai remontam.

5.10. Ja Līzings Objekts tiek sabojāts, iznīcināts, pazaudēts, vai nozags tādā veidā, ko nevar uzskatīt par apdrošināšanas gadījumu, un/ vai Apdrošināšanas Sabiedrība nesamaksā apdrošināšanas atlīdzību 60 (sešdesmit) dienu laikā no apdrošināšanas gadījuma iestāšanās dienas, vai apdrošināšanas atlīdzība nesedz pilnībā visu zaudējumu summu, vai Nomnieks nepilda apdrošināšanas līguma noteikumus, kā rezultātā netiek izmaksāta apdrošināšanas atlīdzība, Nomniekam ir pienākums 14 (četrpadsmit) dienu laikā samaksāt Iznomātājam summu, kas vienāda ar Parāda, visu Nommas Maksājumu, kuriem nav iestājušies Maksājuma Diena (diskontējot pēc spēkā esošās procentu likmes uz negadījuma brīdi), Atlikušās Vērtības, un aprēķinātā Līgumsoda un Nokavējuma Līgumsoda, kopsummu. Nomnieks var lūgt Iznomātāju sadalīt iepriekš minētās summas atmaksu savstarpēji saskaņotā laika posmā, bet ne ilgāk kā 1 (vienu) gada laikā pēc apdrošināšanas gadījuma. Ja Nomnieks minēto summu nesamaksā labprātīgi vai nevienojas par maksājumu grafiku, Nomniekam papildus jāmaksā Piedziņas izdevumi.

5.11. Ja Nomnieks nepiekrīt Apdrošināšanas Sabiedrības lēmumam, kā arī no tā izrietošo juridisko procedūru uzsākšana neatbrīvo Nomnieku no Līguma Vispārējo Noteikumu 5.10. punktā minētās saistības pilnīgas un savlaicīgas izpildes.

5.12. Līzings Objektā pilnīgas vai daļējas bojāejas gadījumā, t.sk. ja Līzings Objekts ir nozags vai nolaupts, Iznomātājam nav pienākums aizvietot Līzings Objektu ar līdzvērtīgu objektu, savukārt Nomnieks

amendments in accordance with the procedure specified in this article prior to the amendments taking effect. Such amendments shall be binding upon the Lessee upon extension of an existing insurance agreement or conclusion of a new one.

5.4. The Lessee shall comply with all provisions of the insurance agreement, even if the insurance agreement has been entered into by the Lessor in line with the provisions of this Agreement.

5.5. Upon renewing or entering into a new insurance agreement the Lessee shall comply with the Lessor's directions in respect of the choice of the Insurance Company.

5.6. In the event the Lessee has chosen and approved any of the insurance options offered by the Lessor's insurance brokers, by signing this Agreement the Lessee agrees that the Lessor enters into the agreement of insurance of the Leasing Object with the Insurance Company chosen by the Lessee, whereby the Lessor is the insurer and the insured to whom the indemnity is disbursed, while the Lessee is the rightful user and possessor of the Leasing Object. With the same, the Lessee agrees that the Lessor may renew the insurance agreement with the same Insurance Company, with which the current insurance agreement has been concluded, for the entire Lease Period, unless the provisions of the insurance agreement have deteriorated or considerably changed. The Lessee shall cover all costs related to entering into, amending or termination of the insurance agreement on the basis of the Lessor's invoices. Within 5 (five) Business Days after entering into the insurance agreement the Lessor or the insurance broker shall send the insurance certificate to the Lessee to the email address indicated by the latter or by mail, unless it has been sent together with the proposal. During the validity of the insurance agreement the Lessee shall comply with the insurance provisions indicated in the insurance certificate.

5.7. Should the Lessee fail to provide for timely insurance of the Leasing Object, fails timely renewal of the insurance agreement or defaults on the insurance premium or a part thereof, or fails to submit the insurance policy to the Lessor within the term indicated in the Agreement, or has failed to perform the obligations stated in Articles 5.2, 5.3, 5.4, 5.5. and 5.8 of the General Terms and Conditions Agreement, or has entered into an insurance agreement with high deductibles that is unacceptable to the Lessor, the Lessor may:

5.7.1. terminate the legal relations under the Agreement before the expiry thereof as provided for by the Agreement; or

5.7.2. insure the Leasing Object at his own discretion and pay the insurance premium, whereby the Lessee shall respectively reimburse the Lessor for all costs related to the insurance. In such case the Lessee shall also comply with all insurance provisions which the Lessor shall communicate to the Lessee according to the procedure stated in Article 5.6 of the General Terms and Conditions Agreement, by sending the insurance certificate; and/or

5.7.3. require the Lessee to pay a Penalty of 100.00 EUR (one hundred euro).

5.8. Upon occurrence of the insured event the Lessee shall perform all obligations following from the Insurance Agreement before the deadlines and in the manner prescribed thereof, including the following:

5.8.1. to represent the Lessor in negotiations regarding disbursement of the indemnity and renovation or replacement of the Leasing Object. The Lessee shall also represent the Lessor regarding any disputes with the Insurance Company that may arise in the cases of whole or partial refusal to disburse the indemnity. Where appropriate for the exercising of this right the Lessee may request from the Lessor a relevant authority to represent the Lessor in relations with the Insurer;

5.8.2. to take all necessary measures to mitigate any loss or damage;

5.8.3. to inform the Insurance Company, the competent state authorities and the Lessor on occurrence of the insured event within the term indicated in the insurance agreement.

5.9. Where the insured event has occurred and the Leasing Object is partly damaged, the Lessor is entitled to use the indemnity disbursed by the Insurance Company first for payment of the Lessee's Debt and use the remaining amount for renovation and/or repairing of the Leasing Object.

5.10. Should the Leasing Object be damaged, destroyed, lost or stolen in the manner that cannot be deemed an insured event and/or the Insurance Company does not pay the indemnity within 60 (sixty) days after the date of occurrence of the insured event or the indemnity does not cover the entire amount of loss, or the Lessee fails to comply with the provisions of the Insurance Agreement resulting in non-disbursement of the indemnity, the Lessee shall pay to the Lessor an amount equal to the sum of the Debt, the all Leasing Payments with Due Dates not yet arrived (by discounting according to the applicable interest rate), calculated Penalty and Default Interest, and the Residual Value within 14 (fourteen) days. The Lessee may request the Lessor to divide payment of the above amount over a mutually approved period of time, which shall not exceed 1 (one) year



turpina maksāt Nomas Maksājumus saskaņā ar Maksājuma Grafiku un Iznomātāja rēķiniem laikā, kamēr tiek veikts Līzings Objektā remonts vai Apdrošināšanas Sabiedrība izmaksā Iznomātājam apdrošināšanas atlīdzību Līgumā noteiktā kārtībā. Apdrošināšanas Sabiedrības izmaksātā atlīdzība tiek sadalīta šādi:

5.12.1. Iznomātājs saņem naudas summu, kas ir vienāda ar nesamaksāto Nomas Maksājumu, kuriem nav iestājusies Maksājuma Diena (diskontējot pēc spēkā esošās procentu likmes uz negadījuma brīdi), Parāda un Atlikušās Vērtības kopsummu, un gadījumā, ja Nomniekam ir pret Iznomātāju vai Iznomātāja grupas uzņēmumu nenokārtoti maksājumi, kuriem iestājusies maksājuma termiņi, Iznomātājs ir tiesīgs saņemt atlikušo atlīdzību novirzīt Nomnieka minēto saistību dzēšanai;

5.12.2. Nomnieks ir tiesīgs saņemt naudas summu, kas paliek pēc tam, kad pilnībā veikti Līguma Vispārējo Noteikumu 5.12.1. apakšpunktā minētie maksājumi.

5.13. Pēc apdrošināšanas atlīdzības saņemšanas un sadales Līguma Vispārējo Noteikumu 5.12. punktā minētajā gadījumā un kārtībā Nomnieks tiek atbrīvots no jebkādiem turpmākiem maksājumiem par Līzings Objektu pie nosacījuma, ka no saņemtās naudas summas ir pilnībā dzēsts Parāds, visi Nomas Maksājumi, kuriem nav iestājusies Maksājuma Diena (diskontējot pēc spēkā esošās procentu likmes uz negadījuma brīdi) un Atlikusī Vērtība un attiecīgi nodokļi, ja tādi piemērojami. Tomēr Nomnieka pienākums ir segt jebkādas izdevumus, kas saistīti ar Līzings Objektā tiesiskā statusa noformēšanu.

## **6. Maksājumi, izdevumi un konvertācija.**

6.1. Nomniekam jāmaksā Iznomātājam Nomas Maksājumi un citi Līgumā paredzētie maksājumi Līgumā noteiktā valūtā un apmērā saskaņā ar Iznomātāja izrakstītu rēķinu. Ja Nomnieks nav saņēmis Iznomātāja rēķinu līdz kalendārā mēneša 10. (desmitajam) datumam, tad Nomniekam ir pienākums 3 (trīs) Darba Dienu laikā par to informēt Iznomātāju. Šādā gadījumā Iznomātājs atkārtoti nosūta Nomniekam Nomas Maksājuma rēķinu. Gadījumā, ja Iznomātājs ir samaksājis Pārdevējam Pirkuma Maksu vai tās daļu apmērā, kas pārsniedz Nomnieka samaksāto Pirmo Maksājumu, Nomniekam par šādu daļu jāmaksā Iznomātājam Procenti arī par periodu no Pirkuma Maksas vai tās daļas samaksas dienas:

6.1.1. un/vai Piegādes Akceptē parakstīšanas dienas līdz attiecīgā mēneša pēdējai kalendārā dienai; vai

6.1.2. līdz Līzings Objektā nodošanai Nomniekam lietošanā.

6.2. Nokavējuma Līgumsoda aprēķināšana sākas sekojošajā dienā pēc Maksājuma Dienas un tas tiek uzskaitīts līdz dienai, kad ir samaksāts attiecīgais maksājums, kura samaksa ir nokavēta. Tādējādi jebkurus saņemtos maksājumus vispirms ir jāuzskata par Nomas Maksājuma samaksu, un atlikusī summa jāieskaita Nokavējuma Līgumsoda izpildījumā.

6.3. Nomniekam ir pienākums segt/maksāt jebkurus pamatotos izdevumus, kas saistīti ar Līguma un Pirkuma Līguma noslēgšanu un izpildi, ieskaitot Bankas komisijas maksas par Pirkuma Maksas pārskaitīšanu Pārdevējam, Līzings Objektā transportēšanu un saņemšanu, kā arī izdevumus, kas saistīti ar Līzings Objektā darbību un remontu. Tāpat Nomniekam ir jāsedz/jāmaksā jebkāda veida reģistrācijas maksas, naudassodi, valsts un pašvaldības nodokļi un nodevas, ieskaitot, tomēr neaprobežojoties ar PVN par a) Līzings Objektā lietošanu un darbību, b) Līguma pilnīgu izpildi, c) jebkuriem maksājumiem, ko Nomnieks saskaņā ar Līguma noteikumiem maksā Iznomātājam. Nomniekam ir pienākums segt/maksāt visus iespējamus nodokļus un pamatotos izdevumus, ieskaitot soda naudas un zaudējumus no valūtas konvertācijas, kas nav minēti iepriekš un ir attiecināmi uz Līzings Objektu vai Līgumu. Nomniekam ir pienākums iesniegt Iznomātājam pēc tā pieprasījuma dokumentus, kas apliecina iepriekšminēto nodokļu un citu maksājumu veikšanu/samaksu.

6.4. Nomniekam jāatbildina visi Iznomātāja zaudējumi un izdevumi, kuri tam radušies tā rezultātā, ka Nomnieks nav izpildījis vai nepienācīgi izpildījis kādu no Līguma un/vai Pirkuma Līguma noteikumiem, ja starp Līdzējiem un Pārdevēju noslēgts atsevišķs rakstisks Pirkuma Līgums.

6.5. Gadījumā, ja Pirkuma Maksa ir noteikta citā valūtā nekā Līguma Valūta, Iznomātājam Pirkuma Maksas izdarīšanas dienā ir tiesības konvertēt Valūtu apmēros, kas nepieciešami Pirkuma Maksas samaksai. Šādā gadījumā Nomniekam ir pienākums samaksāt konvertācijas izdevumus saskaņā ar valūtas maiņas kursu, kādu ir noteikusi Banka vai cita Iznomātāja norādīta banka, valūtas maiņas dienā.

6.6. Ja kāds Līgumā noteiktais maksājums jāsamaksā dienā, kas nav Darba Diena, tad par Maksājuma Dienu jāuzskata iepriekšējā Darba Diena. Ja Maksājumu Diena iekrīt tādā datumā, kas nav kalendārā, tad par maksājumu dienu uzskatāma attiecīgā kalendārā mēneša pēdējā Darba Diena.

following the insured event. If the Lessee fails to voluntarily pay the above amount or fails to agree on a payment schedule the Lessee shall additionally pay the Recovery Costs.

5.11. Refusal of the Lessee to agree with the decision of the Insurance Company or initiation of legal proceedings following thereof will not release the Lessee from final and timely performance of the obligations indicated in Article 5.10 of the General Terms and Conditions of the Agreement.

5.12. In the event of full or partial destruction of the Leasing Object, including if the Leasing Object has been stolen, the Lessor shall not be obliged to replace the Leasing Object with a similar object, while the Lessee shall continue payment of the Lease Payments according to the Payment Schedule and Lessor's invoice for the period within which the Leasing Object is being repaired or the Insurance Company disburses the indemnity to the Lessor as provided for by the Agreement. The indemnity disbursed by the Insurance Company is divided as follows:

5.12.1. the Lessor receives the amount equal to the sum total of the unpaid Leasing Payments with Due Dates not yet arrived (by discounting according to the applicable interest rate), Debt and the Residual Value and should the Lessee have any unsettled overdue payments owed to the Lessor or company that is a member of the Lessor's Group, the Lessor may use the received payments for the discharge of the mentioned Lessee's liabilities;

5.12.2. the Lessee is entitled to the amount remaining after full payment of the amounts indicated in Article 5.12.1 of the General Terms and Conditions Agreement.

5.12. After receipt and allocation of the indemnity as provided for by Article 5.12 of the General Terms and Conditions Agreement the Lessee shall be released from any further payments on the Leasing Object whatsoever, provided that the amount received fully discharges the Debt, all Lease Payments for which the Due Date has not arrived (discounted at the current interest rate at the time of the accident) and Residual Value, as well as applicable taxes, if any. Nevertheless, the Lessee shall cover any costs related to the arrangement of the legal status of the Leasing Object.

## **6. Payments, Costs and Currency Exchange**

6.1. The Lessee shall pay to the Lessor the Lease Payments and other amounts payable under the Agreement in the amount and currency specified in this Agreement in line with the Invoice issued by the Lessor. If the Lessee has not received the Invoice until the 10<sup>th</sup> day of the calendar month, the Lessee has to notify the Lessor about it within 3 (three) Business Days. In this case the Lessor shall send the Invoice to the Lessee again. Where the Lessor has paid to the Seller the Purchase Price or a part thereof in the amount exceeding the First Payment made by the Lessee, the Lessee shall pay to the Lessor Interest on the said part for the period following the date of payment of the Purchase Price or the part thereof:

6.1.1. and/or following the date of signing of the Delivery Acceptance until the last calendar day of the respective month, or

6.1.2. until the Leasing Object is delivered under use by the Lessee.

6.2. The Default Interest shall apply on the next day following the Payment Date and shall apply until the date of payment of the respective overdue amount. Thus, any received payments shall be first used for payment of the Lease Payments and the remaining amount shall be transferred for discharge of the Default Interest.

6.3. The Lessee shall cover/pay any justified costs related to entering into and performance of this Agreement and the Purchase Contract, including the Bank's Charges for transfer of the Payment Price to the Seller and transporting and receipt of the Leasing Object, as well as costs related to functioning and repairs of the Leasing Object. The Lessee shall further cover/pay any registration fees, fines, state and municipal taxes and duties, including but not limited to the VAT for: a) use and functioning of the Leasing Object, b) final performance of this Agreement, c) any payments payable by the Lessee to the Lessor under this Agreement. The Lessee shall cover/pay all applicable taxes and reasoned costs, including fines for and loss from currency exchange that are not specified afore and are attributable to the Leasing Object or this Agreement. Upon the Lessor's request the Lessee shall submit to the former any documents certifying execution/payment of the above taxes and other payments.

6.4. The Lessee shall compensate all costs and loss incurred by the Lessor due to the Lessee's failure or insufficient performance of any obligations under the Agreement and/or Purchase Contract, provided a separate written Purchase Contract has been entered into by the Parties and the Seller.

6.5. If the Purchase Price is quoted in a currency other than the Currency of this Agreement, the Lessor may exchange the Currency on the date of payment of the Purchase Price in the amount necessary for payment of the Purchase Price. In such case the Lessee shall cover the currency exchange costs according to the exchange rate specified by the Bank or another bank indicated by the Lessor on the date of exchanging currency.

- 6.7. Veicot jebkurus Līgumā noteikto maksājumu aprēķinus, tiek izmantoti tikai Iznomātāja veiktie maksājumu aprēķini, izņemot gadījumus, ja aprēķinos pieļauta matemātiska kļūda.
- 6.8. Iznomātājs ir tiesīgs vienpusēji aizstāt esošo Bāzes Likmi ar līdzīgu indeksu vai citu mainīgu vai fiksētu lielumu, (1) kuru nosaka Trešā Persona vai Iznomātājs un kas, ņemot vērā tā finanšu un ekonomisko būtību, Iznomātāja ieskatā var tikt izmantots esošās Bāzes Likmes vietā Procentu Likmes noteikšanai, vai (2) kuru esošās Bāzes Likmes aizstāšanai ir paredzējis, noteicis vai ieteicis esošās Bāzes Likmes administrators vai jebkura attiecīgā centrālā banka, regulators vai cita uzraudzības iestāde vai to grupa, vai jebkura darba grupa/ komiteja, kas tiek finansēta, vadīta vai ir izveidota pēc jebkādu šajā punktā minētu uzraudzības iestāžu vai Finanšu stabilitātes padomes vai iestādes, kas to aizstātu, pieprasījuma. Šāda esošās Bāzes Likmes aizstāšana var notikt turpmāk norādītajos gadījumos:
- 6.8.1. esošās Bāzes Likmes izmantošana Procentu Likmes apmēra noteikšanai Iznomātājam kļūst nelikumīga;
- 6.8.2. šāda esošās Bāzes Likmes aizstāšana ir saistīta ar to izmaksu izmaiņām Iznomātājam, kas rodas saistībā ar esošās Bāzes Likmes izmantošanu Procentu Likmes apmēra noteikšanai, un šādas izmaiņas uzliek Iznomātājam nesamērīgu slogu;
- 6.8.3. esošās Bāzes Likmes noteikšanas metodoloģija, formula vai citi līdzekļi Iznomātāja ieskatā vai saskaņā ar kompetentu iestāžu paziņojumu ir būtiski mainījušies;
- 6.8.4. esošās Bāzes Likmes izmantošana Procentu Likmes apmēra noteikšanai nav iespējama (ir pilnīgi neiespējama vai nepiespējama attiecīgajā periodā) vai ir būtiski apgrūtināta tehnisku vai citu no Iznomātāja neatkarīgu iemeslu dēļ, vai uzliek Iznomātājam nesamērīgu slogu.
- 6.9 Iznomātājs informē Nomnieku par esošās Bāzes Likmes izmaiņām, izmantojot Bankas internetbanku, elektronisko pastu vai citā veidā, kas Nomniekam nodrošina iespēju iepazīties un saglabāt attiecīgo informāciju, ne vēlāk kā 60 (sešdesmit) dienas pirms jaunās Bāzes Likmes piemērošanas sākuma.
- 6.10. Ja Līguma Vispārējo Noteikumu 6.9. punktā noteiktā termiņa ievērošana nav iespējama vai ir būtiski apgrūtināta no Iznomātāja neatkarīgu iemeslu dēļ, vai uzliek Iznomātājam nesamērīgu slogu, Iznomātājs nosūta Nomniekam attiecīgo paziņojumu par esošās Bāzes Likmes aizstāšanu, tiklīdz tas kļūst iespējams, taču ne vēlāk kā 16 (sešpadsmit) dienas pirms jaunās Bāzes Likmes piemērošanas sākuma.
- 6.11. 15 (piecpadsmit) dienu laikā pēc tam, kad Nomniekam ir paziņots par esošās Bāzes Likmes aizstāšanu ar jaunu Bāzes Likmi, Nomniekam ir tiesības rakstveidā informēt Iznomātāju par to, ka Nomnieks nepiekrīt šādām izmaiņām un informēt, vai tas vēlas:
- 6.11.1. nopirkt Lizinga Objektu par cenu, kas vienāda ar Parāda, visu Nomas Maksājumu, kuriem nav iestājusies Maksājuma Diena (diskontējot pēc spēkā esošās procentu likmes uz negadījuma brīdi) un Atlikušās Vērtības kopsummu, piemērojot attiecīgos nodokļus; vai**
- 6.11.2. izbeigt Līgumu pirmstermiņa, Līdzējiem piemērojot Līguma 7.3. un 7.4.punkta noteikumus.
- 6.12. Līguma Vispārējo Noteikumu 6.9. punktā minētajā gadījumā Nomniekam ir pienākums veikt Līguma Vispārējo Noteikumu 6.11.1. vai 6.11.2. apakšpunktos minētos maksājumus un/vai izpildīt citus Līgumā noteiktos pienākumus, bez jebkādiem citiem maksājumiem, kas saistīti ar pirmstermiņa Līguma izbeigšanu, līdz jaunās Bāzes likmes piemērošanas sākuma datumam (to neieskaitot), bet Līguma Vispārējo Noteikumu 6.10.punktā minētajā gadījumā - ne vēlāk kā 45 (četrdesmit piecu) dienu laikā pēc tam, kad Nomnieks ir informējis Iznomātāju par saviem iebildumiem pret attiecīgajām izmaiņām. Ja Nomnieks ir informējis Iznomātāju par to, ka viņš nepiekrīt attiecīgajām izmaiņām, turpmāk līdz brīdim, kad Nomnieks ir samaksājis Līguma noteiktās maksājuma saistības pret Iznomātāju saskaņā ar šo apakšpunktu, piemērojama pēdējā Procentu Likmes apmēra noteikšanai izmantotā esošās Bāzes Likmes vērtība.
- 6.13. Ja Nomnieks neizpilda Līgumā noteiktās maksājuma un/vai citas saistības minētajā termiņā pilnā apmērā, uzskatāms, ka Nomnieks ir piekritis esošās Bāzes Likmes aizstāšanai.
- 6.14. Ja esošā Bāzes Likme kļūst nepieejama jebkāda iemesla dēļ, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar attiecīgās Bāzes Likmes apturēšanu vai pārtraukšanu, Iznomātājam ir tiesības izvēlēties vai nu piemērot Līguma Vispārējo Noteikumu 6.8. - 6.12. punktu noteikumus, vai Procentu Likmes apmēra noteikšanai izmantot Bāzes Likmes vērtību, kas publicēta 2 (divas) Darba Dienas pirms tā kļūvusi nepieejama. Šāda Bāzes Likmes vērtība var tikt piemērota ne ilgāk kā 180 (viens simts astoņdesmit) dienas, un Iznomātājs šī perioda laikā to jebkurā brīdī var aizstāt saskaņā ar Līguma Vispārējo Noteikumu 6.8.- 6.12. punktu noteikumiem.
- 6.6. Should any payment under this Agreement fall due on the day that is not a Business Day, the preceding Business Day is deemed the Payment Date. Where the Payment Date appears to be on the date that is not in the calendar, the last Business Day of the respective calendar month is deemed the payment date.
- 6.7. Only the Lessor's payment calculations are used to calculate any payments under this Agreement, except where mathematical errors have been permitted.
- 6.8. The Lessor is entitled to unilaterally replace the existing Base Rate with a similar index or other variable and/or fixed value (1) which is determined by a Third Party or the Lessor and that, having regard to its financial and economic nature, in the Lessor's opinion, may be used in lieu of the existing Base Rate in order to determine the amount of the Interest Rate or (2) which is formally designated, nominated or recommended as the replacement for the existing Base Rate by the administrator of the existing Base Rate or by any relevant central bank, regulator or other supervisory authority or a group of them, or any working group/committee sponsored or chaired by, or constituted at the request of, any of the supervisory authorities mentioned above or the Financial Stability Board. Such replacement of the existing Base Rate may take place in the following cases:
- 6.8.1. it is unlawful for the Lessor to use existing Base Rate to determine the amount of the Interest Rate;
- 6.8.2. such replacement of the existing Base Rate is related to changes in costs arising to the Lessor in connection with using the existing Base Rate to determine the amount of the Interest Rate and such changes impose a disproportionate burden to the Lessor;
- 6.8.3. the methodology, formula or other means of determining the existing Base Rate has, in the Lessor's opinion or in accordance with a statement of the competent authority, materially changed;
- 6.8.4. use of the existing Base Rate is impossible (impossible at all or impossible for the respective period) or significantly more difficult due to technical or other reasons which are independent of the Lessor or impose a disproportionate burden to the Lessor.
- 6.9. The Lessor informs the Lessee of change of the existing Base Rate through the Bank's internet bank, by electronic mail or in other manner which ensures to the Lessee an opportunity of becoming acquainted of the respective information not later than 60 (sixty) days before the start of using the new Base Rate.
- 6.10. If, due to the reasons independent of the Bank, it is not possible or is extremely difficult or disproportionately burdensome to comply with the term specified in Article 6.9. of the General Terms and Conditions of the Agreement, the Lessor shall send to the Lessee the respective notice regarding change of the existing Base Rate as soon as it is possible but no later than 16 (sixteen) days before the new reference rate starts to be applied.
- 6.11. Within 15 (fifteen) days after the Lessee has been notified about the replacement of the existing Base Rate with the new Base Rate, the Lessee shall be entitled to inform the Lessor in writing that he disagrees with such changes and inform Lessor if Lessee would like to:
- 6.11.1. purchase the Leasing Object for the price equal to the sum of the Debt, all Lease Payments for which the Due Date has not arrived (discounted at the current interest rate at the time of the accident) and Residual Value, as well as applicable taxes; or to
- 6.11.2. terminate the Agreement prematurely, the Parties enforcing the provisions of Articles 7.3 and 7.4 of the General Terms and Conditions of the Agreement.
- 6.12. in the case of Article 6.9. of the General Terms and Conditions of the Agreement Lessee is obliged to pay all payments specified in Clauses 6.11.1. or 6.11.2. and fulfilling all other obligations established by the Agreement, without any other payments connected with early termination of the Agreement until (but not including) the start of using the new Base Rate, but in case specified in the Article 6.10 of the General Terms and Conditions of the Agreement - within 45 (forty-five) days after the Lessee has notified the Lessor that he disagrees with respective changes. If the Lessee has informed the Lessor that he disagrees with respective changes, the amount of the existing Base Rate last used for determination of the amount of the Interest Rate shall be applied until repayment of the credit and fulfillment of other payment obligations by the Lessee in accordance with this Clause.
- 6.13. Should the Lessee fail to fulfil all payment obligations set out in the Agreement within the above term it is deemed that the Lessee has agreed to the change of the existing Base Rate.
- 6.14. In the case of unavailability of the existing Base Rate for whatever reason, including but not limited to suspension or discontinuation of the respective Base Rate, the Lessor is entitled to choose either application of Article 6.8.-6.12. of the General Terms and Conditions of the Agreement or to apply for calculation of Interest Rate the value of the Base Rate

6.15. Saskaņā ar likumu "Par grāmatvedību" un Ministru Kabineta „Noteikumi par grāmatvedības kārtošanu un organizāciju” Līdzēji vienojas, ka visi Līguma ietvaros izrakstītie rēķini un nodokļu rēķini var tikt sagatavoti un autorizēti elektroniski, izmantojot grāmatvedības vai cita veida datorprogrammu. Šādi sagatavoto rēķinu izdrukas ir saistošas Nomniekam bez atbildīgo personu paraksta, ja rēķins satur atsauci uz šo Līgumu. Ja klients ir izvēlējis rēķinu saņemt elektroniski PDF formātā, Izmomātājs to nosūta Nomniekam uz tā Līgumā norādīto elektroniskā pasta adresi vai adresi, ko Nomnieks rakstveidā paziņojis Izmomātājam.

6.16. Ja Nomnieks - juridiska persona pēc Izmomātāja veiktajiem aprēķiniem nenodrošina finanšu rādītājus Līgumā noteiktajā apmērā, un/vai neizpilda jebkuras citas Līguma Speciālo Noteikumu sadaļā "Īpaši noteikumi" minētās saistības, Izmomātājam ir tiesības palielināt Pievienoto Likmi par 1% (vienu) procentu. Par Pievienotās Likmes palielināšanu Nomniekam – juridiskai personai, tiek paziņots, nosūtot nākamo Nomas Maksājuma rēķinu, kurā tiek norādīts Pievienotās Likmes izmaiņu spēkā stāšanās datums.

### **7. Līguma spēkā esamība un Līguma izbeigšana pirms termiņa.**

7.1. Līdzēji sāk pildīt no Līguma izrietošās saistības un pienākumus ar Līguma parakstīšanas brīdi un Līgums ir spēkā līdz pilnīgai tā saistību izpildei.

7.2. Izmomātājam ir tiesības pirms termiņa izbeigt no Līguma izrietošās tiesiskās attiecības, ja:

7.2.1. Nomnieks iesniedzis Izmomātājam dokumentus, kas satur nepatiesu informāciju, vai nav sniedzis tam zināmu informāciju, kas attiecas uz Līguma pienākumu un saistību izpildi, izņemot gadījumus, kad šādus dokumentus sastādījis Trešā persona un Nomniekam nav bijis zināms par to saturošo nepatieso informāciju;

7.2.2. Nomnieka prettiesiskas un Līguma noteikumiem pretējas darbības vai bezdarbības rezultātā Līzinga Objekta vērtība samazinājusies vairāk kā par 30 %, salīdzinot ar Līzinga Objekta vērtību uz konkrēto brīdi saskaņā ar Izmomātāja grāmatvedības datiem;

7.2.3. 6 (sešu) mēnešu laikā no brīža, kad Līzinga Objekts nodots Nomniekam, no Izmomātāja neatkarīgu apstākļu dēļ nav iespējama Līzinga Objekta lietošanas uzsākšana vai Nomnieks kavējas pieņemt vai atsakās pieņemt Līzinga Objektu, kas ir bez trūkumiem un atbilst Līgumam un Pirkuma līgumam;

7.2.4. Nomnieks nepieņem Līzinga Objektu noteiktajā termiņā saskaņā ar šī Līguma un/vai Pirkuma Līguma noteikumiem, un Izmomātājs pats pieņem Līzinga Objektu;

7.2.5. Nomniekam – fiziskai personai – Līguma darbības laikā iestājas nāve vai paliekoši veselības traucējumi, kas liedz Nomniekam atbilstoši izmantot Līzinga Objektu;

7.2.6. Nomnieks – fiziska persona – ar tiesas spriedumu tiek atzīts par rīcības nespējīgu vai Nomnieks iesniedzis maksātnespējas pieteikumu, vai Nomnieks ir pasludināts par maksātnespējīgu;

7.2.7. Nomnieks – juridiska persona – tiek likvidēts vai ir notikusi Nomnieka daļbnieku maiņa vairāk par 50% no pamatkapitāla vai Nomnieka kā uzņēmēj sabiedrības reorganizācija, vai Nomnieks ir iesniedzis tiesā pieteikumu par tiesiskās aizsardzības procesa (t.sk. ārpustiesas) lietas ierosināšanu vai maksātnespējas pieteikumu, vai Nomnieks ir pasludināts par maksātnespējīgu;

7.2.8. Nomnieks neizpilda savas no Līguma izrietošās saistības:

7.2.8.1. bez Izmomātāja rakstiskas piekrišanas veic jebkādu darbību ar nolūku atsavināt vai apgrūtināt Līzinga Objektu, vai nodod Līzinga Objektu lietošanā vai apakšnomā Trešajām Personām, vai lieto Līzinga Objektu neievērojot Līgumā noteiktās prasības;

7.2.8.2. nepilda Līzinga Objekta lietošanas (ekspluatēšanas), uzturēšanas un labošanas prasības, tajā skaitā, ko noteicis Pārdevēja/ražotāja un/vai Izmomātāja noteiktās prasības;

7.2.8.3. pilnīgi vai daļēji netiek samaksāti Nomas Maksājumi vai citi Līgumā paredzētie maksājumi, un šī maksāšanas saistību neizpilde turpinās 1 (vienu) mēnesi pēc attiecīgās Maksājuma Dienas;

7.2.8.4. liedz iespēju Izmomātājam pārbaudīt (inspicēt) Līzinga Objekta stāvokli;

7.2.8.5. neizpilda saistības par Līzinga Objekta apdrošināšanu saskaņā ar Līguma noteikumiem;

7.2.8.6. nav izpildījis kādu no Līguma Vispārējo Noteikumu 10.2.1., 10.2.3. un 10.2.4.7. apakšpunktos vai 12.1.punktā noteiktajiem pienākumiem;

7.2.8.7. nav iesniegts Līguma Speciālajos Noteikumos paredzētais Drošinājums.

7.2.8.8. Nomnieks – juridiska persona – nepilda Līguma Speciālo Noteikumu sadaļā "Īpaši noteikumi" minētās saistības.

published 2 (two) business days before it became unavailable. Such value of the Base Rate can be applied no longer than 180 days and can be replaced by the Lessor at any time during this period in accordance with Article 6.8.-6.12. of the General Terms and Conditions of the Agreement.

6.15. In compliance with the law "On Accounting" and the Cabinet of Ministers "Regulation Regarding the Conduct and Organisation of Accounting", the Parties agree that all invoices under this Agreement and tax invoices may be executed and authorized electronically using accountancy or other type of computer program. Printouts of invoices executed as mentioned above shall be binding to the Lessee without signatures of the responsible persons, provided the invoice bears a reference to this Agreement. Should the Lessee prefer to receive invoices electronically in PDF format, the Lessor shall send it to the Lessee to his electronic mail address indicated in the Agreement or to the address communicated by the Lessee to the Lessor in writing.

6.16. If the Lessee – legal entity - is a legal entity and according to the calculations made by the Lessor the Lessee fails to secure financial ratios as stipulated herein and/or meet any other obligations specified under "Special provisions" of the Special Terms and Conditions section thereof the Lessor is entitled to increase the Margin by 1% (one) percent. The Lessee – legal entity - shall be notified about such increase in the Margin by mailing the subsequent Rent Payment invoice with specified effective date for amendments to the Margin.

### **7. Validity of the Agreement and Early Termination of the Agreement**

7.1. The Parties shall commence performance of the obligations and duties following from this Agreement as of signing of the Agreement, and the Agreement shall remain in force until its obligations and duties are fully performed.

7.2. The Lessor may terminate the legal relations following from this Agreement prior to the expiry thereof, if:

7.2.1. the Lessee has submitted to the Lessor documents containing false information or has not provided information known by the former as information relating to performance of the obligations and duties under the Agreement, except in cases where such documents have been executed by a Third Party and the Lessee was not aware of the false information contained in the same;

7.2.2. due to Lessee's unlawful acts or omissions that are contrary to the conditions of this Agreement the value of the Leasing Object has decreased by more than 30% in comparison with the value of the Leasing Object as at the particular moment in line with accounting's data of Lessor;

7.2.3. it is not possible to start use of the Leasing Object within 6 (six) months after delivery of the Leasing Object to the Lessee due to reasons beyond the Lessor's capacity or the Lessee delays acceptance or refuses to accept the Leasing Object that is free from any defects and compliant with the Agreement and Purchase Contract;

7.2.4. the Lessee fails to accept the Leasing Object within the specified term as provided for by this Agreement and/or Purchase Contract and the Lessor himself accepts the Leasing Object;

7.2.5. during the validity of this Agreement the Lessee – natural person – dies or suffers permanent health disorders that prohibit the Lessee to use the Leasing Object as intended;

7.2.6. the Lessee – natural person – is declared legally incapable by a court judgment or the Lessee has filed an insolvency application, or the Lessee has been declared insolvent;

7.2.7. the Lessee – legal entity – is liquidated or the change in the ownership that exceeds 50% of share capital of the Lessee has taken place, or the Lessee as a business company has been reorganised, or the Lessee has filed the application for starting bankruptcy protection proceedings (including extra-judicial) or an insolvency application with the court, or the Lessee is declared insolvent;

7.2.8. the Lessee fails to perform his obligations under the Agreement:

7.2.8.1. takes any action with an aim to dispose of or encumber the Leasing Object or transfer the Leasing Object under use of or sublease to Third Parties without written consent of the Lessor, or use Leasing Object not in accordance with provisions of the Agreement;

7.2.8.2. fails to comply with the requirements regarding use (exploitation), maintenance and repairing of the Leasing Object, including those specified by the Seller/Manufacturer and/or Lessor;

7.2.8.3. defaults on Lease Payments wholly or in part or any other payments under the Agreement and such default continues for more than 1 (one) month following the respective Due Date;

7.2.8.4. does not allow the Lessor to examine (inspect) the condition of the Leasing Object;

7.2.8.5. violates the obligation of insurance of the Leasing Object in accordance with provisions of the Agreement;

7.2.9. Nomniekam – juridiskai personai – ir nenokārtotas nodokļu saistības pret valsti vai parādi pret citiem kreditoriem, kas pēc Iznomātāja ieskatiem ietekmē Nomnieka ekonomisko un finansiālo stāvokli, radot pamatotas šaubas par Nomnieka spēju izpildīt no Līguma izrietošās saistības;

7.2.10. Galvinieks, kas galvojis par Nomnieka no Līguma izrietošo saistību izpildi, (turpmāk - Galvinieks) ir reorganizēts vai likvidēts, vai ir pasludināta Galvinieka maksātnespēja, vai ir iestājies Galvinieka, kas ir fiziska persona, nāve vai tas ar tiesas spriedumu ir atzīts par rīcības nespējīgu;

7.2.11. Nomnieks nepilda un/vai nepienācīgi pilda jebkuras savas saistības pret Iznomātāju un/vai citu Iznomātāja grupā ietilpstošu uzņēmumu;

7.2.12. Nomnieks, Nomnieka Patiesais labuma guvējs, Pārdevējs, nodrošinājuma sniedzējs (t.sk. Galvinieks), un/vai jebkura persona, kas ir saistīta ar kādu no iepriekš minētajām personām, ir kļuvusi par Ierobežoto Personu;

7.2.13. par Nomnieku, Nomnieka Patieso labuma guvēju nodrošinājuma sniedzēju (t.sk. Galvinieku), un/vai jebkuru personu, kas ir saistīta ar kādu no iepriekš minētajām personām publiski ir pieejama negatīva rakstura informācija, kas liecina par tā iespējamu saistību ar noziedzīgi iegūtiem līdzekļiem vai to legalizēšanu, vai terorismu, vai proliferāciju;

7.2.14. pastāv cits Līgumā vai normatīvajos aktos noteikts gadījums, kas ir par pamatu Līguma izbeigšanai.

7.3. Pirms Līguma pirmstermiņa izbeigšanas Iznomātājs katru gadījumu izvērtē atsevišķi, ņemot vērā pārkāpuma būtību, ietekmi uz Līzings Objektu un Līguma saistību turpmāko izpildi, kā arī Nomnieka Līgumā ietvertu saistību izpildes iespēju konkrētā gadījumā. Iznomātājam ir pienākums rakstiski informēt Nomnieku par vienpusēju no Līguma izrietošo attiecību pirmstermiņa izbeigšanu. Ja Iznomātājs saskaņā ar Līguma noteikumiem pirms termiņa izbeidz no Līguma izrietošās attiecības:

7.3.1. Nomniekam ir pienākums nodot Līzings Objektu Iznomātājam tā norādītajā termiņā un vietā kopā ar tā dokumentāciju, atslēgām, signalizācijas pultīm un pārējām komplektējošām sastāvdaļām. Nododot Līzings Objektu, tam ir jābūt tehniskajā kārtībā un tādā stāvoklī, kādā Līzings Objekts bija saņemts, ņemot vērā dabisko nolietojumu Līguma darbības laikā;

7.3.2. Iznomātājam nav jāatdod Nomniekam no tā saņemtā Saistību Maksa, kā arī Nomas Maksājumi un citi maksājumi, ko Iznomātājs saņēmis no Nomnieka saskaņā ar Līguma noteikumiem. Ja Līgums tiek izbeigts Līguma Vispārējo Noteikumu 7.2.12. vai 7.2.13. punktā minētajā gadījumā un uz attiecīgo brīdi Iznomātājs nav vēl veicis Pirkuma Maksas samaksu Pārdevējam, Iznomātājs neatmaksā Nomniekam Saistību Maksu, savukārt Pirmo Maksājumu, ko Iznomātājs saņēmis tieši no Nomnieka Iznomātāja Bankas kontā, atmaksā Nomniekam pilnā apmērā pēc tam, kad izbeigts Pirkuma Līgums;

7.3.3. Nomniekam saglabājas pienākums samaksāt Parādu un maksāt Procentus šajā Līgumā noteiktā apmērā no Līguma pirmstermiņa izbeigšanas dienas līdz Līzings Objekta nodošanai/ pārņemšanai Iznomātāja valdījumā.

7.4. Ja no Līguma izrietošās attiecības tiek izbeigtas pirms termiņa, Nomnieks pilnvaro Iznomātāju bez papildu juridisku procedūru uzsākšanas:

7.4.1. jebkurā laikā piekļūt un/vai iekļūt Līzings Objektā, ievērojot normatīvajos aktos paredzētos ierobežojumus; un

7.4.2. pārņemt savā valdījumā Līzings Objektu un pēc sava ieskata pārdot Līzings Objektu. Tādā gadījumā Nomniekam pilnībā un bez papildu nosacījumiem jāsedz visi pamatotie Iznomātāja izdevumi, kas nepieciešami minēto darbību veikšanai (t.sk. glabāšanas, remonta, tīrīšanas u.c. izdevumi), kā arī jāsamaksā Iznomātājam naudas summa, kas veidojas kā starpība starp summu, ko Iznomātājs ieguvis, pārdodot Līzings Objektu, un Parāda, Procentu un visu Nomas maksājumu, kuriem nav iestājies Maksājuma Diena (diskontējot pēc spēkā esošās procentu likmes uz Līguma izbeigšanas brīdi) un Atlikušās Vērtības, un aprēķinātā Nokavējuma Līgumsodu (ja minētā summa nav samaksāta līdz Līzings Objekta pārdošanai) kopsommu. Ja Nomnieks minēto summu nesamaksā labprātīgi Iznomātāja norādītā termiņā, Nomnieks papildus maksā arī Piedziņas izdevumus. Iznomātājs ir tiesīgs naudas summu, kas palikusi pāri pēc Līzings Objekta pārdošanas un visu saistību, kas izriet no Līguma, dzēšanas novirzīt saistību, kas izriet no cita starp Nomnieku un Iznomātāju vai Iznomātāja grupas uzņēmumu noslēgta līguma, dzēšanai.

7.5. Līdzīgiem ir tiesības pirms Nomas Perioda beigām izbeigt no Līguma izrietošās attiecības gadījumā, ja Pārdevējs nepieņēma Līzings Objektu un Pārdevējs vai Iznomātājs nenodod Līzings Objektu Nomnieka turējumā termiņā, par ko vienojušies Līdzīgi un Pārdevējs, un/vai īpašuma tiesības uz Līzings Objektu nepāriet Iznomātājam no tā neatkarīgu apstākļu dēļ. Nomnieks – juridiska persona – šādas tiesības var izmantot, kad iestāties

7.2.8.6. failed to fulfil obligations stipulated in Clause 10.2.1, 10.2.3 and 10.2.4.7 or Article 12.1. of the General Terms and Conditions of the Agreement;

7.2.8.7. the Collateral indicated in the Special Terms and Conditions of the Agreement has not been submitted;

7.2.8.8. the Lessee – legal entity – fails to meet its obligations specified under “Special provisions” in the Special Terms and Conditions’ section thereof.

7.2.9. The Lessee, legal person, has unsettled tax liabilities against the state or debts to other creditors, which, in the Lessor’s point of view, impact the Lessee’s economic and financial position, raising reasonable doubt about the Lessee’s ability to fulfil the liabilities following from the Agreement;

7.2.10. the guarantor who guaranteed performance of the Lessee’s obligations following from the Agreement (hereinafter - Guarantor) has been reorganised or liquidated, or the Guarantor’s insolvency has been declared or the Guarantor who is a natural person has died or has been declared legally incapable by a court judgment;

7.2.11. the Lessee does not fulfil, or fails to adequately fulfil any obligations to the Lessor and/or any other company in the Lessor’s Group;

7.2.12. the Lessee, the Lessee’s Beneficial Owner, the Seller, the provider of surety (including the Guarantor) and/or any person related to any of the aforementioned, becomes a Restricted Person;

7.2.13. public information of a negative nature is available regarding the Lessee, the Lessee’s Beneficial Owner, the Seller, the provider of surety (including the Guarantor) and/or any person related to any of the aforementioned, indicating such person’s likely connection to proceeds from criminal activities, legalisation thereof, terrorism, or proliferation;

7.2.14. there is another case prescribed in the Agreement or normative acts that serves as the basis for termination of the Agreement.

7.3. Prior to early termination of this Agreement the Lessor shall assess each case individually, considering the essence of the violation, effect thereof on the Leasing Object and further performance of the obligations under the Agreement and the Lessee’s capacity of performance of the obligations under the Agreement in the particular case. The Lessor shall inform the Lessee in writing on the unilateral early termination of the relations following from this Agreement. Should the Lessor terminate the relations following from the Agreement before expiry of the Agreement in line with the Agreement provisions:

7.3.1. the Lessee shall transfer the Leasing Object to the Lessor before the deadline and at the location indicated by the latter together with the relevant documentation, keys, alarm controls and other set elements. Upon handover of the Leasing Object, it shall be in proper technical order and in the state in which the Leasing Object was received, accounting for natural wear and tear during the effective term of the Agreement;

7.3.2. the Lessor is not obliged to return to the Lessee the Flat Fee received from the latter or the Lease Payments and other payments that the Lessor has received from the Lessee under this Agreement. If the Agreement is terminated under Article 7.2.12 or 7.2.13 of the General Terms and Conditions of the Agreement, and the Lessor has not paid the Purchase Price to the Seller at such time, the Lessor shall not pay the Flat Fee to the Lessee, and shall refund the full amount of the First Payment received directly from the Lessee to the Lessor’s Bank Account, once the Purchase Agreement is terminated;

7.3.3. the Lessee shall remain obliged to pay the Debt and the Interest in the amount specified in this Agreement from the early termination date of the Agreement to the date of delivery/taking over of the Leasing Object under the Lessor’s possession.

7.4. Where the contractual relations are terminated prior to expiry of the Agreement, the Lessee shall authorise the Lessor as follows without additional legal proceedings:

7.4.1. to access and/or enter the Leasing Object at any time observing the restrictions prescribed by regulatory enactments, and

7.4.2. to take the Leasing Object under his possession and to sell it at his own discretion. In such case the Lessee shall fully and without additional conditions cover all substantiated costs of the Lessor necessary for performance of the above actions (including storage, repairing, cleaning etc. costs) and pay to the Lessor an amount equal to the difference between the amount earned by the Lessor from the sale of the Leasing Object and the sum total of the Debt, Interest and all Leasing Payments with Due Dates not yet arrived (by discounting according to the applicable interest rate), the Residual Value and calculated Default Interest (unless these amount were paid before the sale of the Leasing Object). If the Lessee fails to voluntarily pay the above amount within the term indicated by the Lessor the Lessee shall additionally pay the Recovery Costs. The Lessor may use the amount of money that remains after the sale of the Leasing Object and discharge of all obligations following from the Agreement for

Pirkumā Līgumā noteiktais Līzings Objektā piegādes/nodošanas termiņš un Iznomātājam vai Nomniekam radušās tiesības atcelt Pirkuma Līgumu Līzings Objektā nepiegādes dēļ. Ja starp Līdzējiem un Pārdevēju netiek noslēgts atsevišķs rakstisks Pirkuma Līgums, uzskatāms, ka Nomniekam minētās tiesības izbeigt Līgumu rodas, ja Līzings Objekts piegāde/nodošana tiek kavēta ilgāk par 20 (divdesmit) dienām.

7.6. Līguma Vispārējo Noteikumu 7.5.punktā minētajā gadījumā Iznomātājam nav jāatmaksā Nomniekam Saistību Maksa, bet:

7.6.1. gadījumā, ja Līguma izbeigšanas dienā Pārdevējam samaksātā Pirkuma Maksas daļa pārsniedz Pirmā Maksājuma apmēru, Nomniekam – juridiskai personai – ir pienākums 1 (vienu) mēneša laikā pēc Iznomātāja rakstiskas pretenzijas saņemšanas samaksāt Iznomātājam summu, kas veidojas kā starpība starp Pārdevējam samaksāto Pirkuma Maksu vai tās daļu un Nomnieka samaksāto Pirmo Maksājumu, Parādu, un Procentus atbilstoši Līguma Vispārējo Noteikumu 6.1.punktam no pirmā Maksājuma Perioda pirmās dienas līdz tā Maksājumu Perioda pēdējai dienai, kura laikā tiek veikta minētās starpības samaksa Iznomātājam. Šāds pienākums Nomniekam nav (izņemot Parāda atmaksu), ja Iznomātājs ir vainojams pie Līguma Vispārējo Noteikumu 7.5.punktā minēto seku iestāšanās. Pretenziju Nomniekam Iznomātājs sagatavo pēc tam, kad pagājis Pirkuma Līgumā noteiktais termiņš (ja tāds paredzēts) Pārdevējam samaksātās Pirkuma Maksas atmaksāšanai Iznomātājam un Nomniekam (ja Nomnieks Pirmo Maksājumu veicis tieši Pārdevējam) un Pārdevējs to nav veicis. Savukārt Nomniekam – fiziskai personai – šādā gadījumā Iznomātājs atmaksā Pirmo Maksājumu pilnā apmērā vai;

7.6.2. gadījumā, ja Līguma izbeigšanas dienā Pārdevējam samaksātā Pirkuma Maksas daļa ir mazāka kā Pirmais Maksājums, Iznomātājam ir pienākums 10 (desmit) Darba Dienu laikā samaksāt Nomniekam summu, kas veidojas kā starpība starp Nomnieka samaksāto Pirmo Maksājumu un Pārdevējam samaksātās Pirkuma Maksas daļu. Nomniekam – fiziskai personai – Iznomātājs atmaksā Pirmo Maksājumu pilnā apmērā pēc tam, kad pagājis Pirkuma Līgumā vai normatīvajos aktos noteiktais termiņš Pārdevējam samaksātās Pirkuma Maksas atmaksāšanai Iznomātājam un Nomniekam (ja Nomnieks Pirmo Maksājumu veicis tieši Pārdevējam), un Pārdevējs to nav veicis.

7.7. Pēc Līguma Vispārējo Noteikumu 7.6. punktā minētā un Parāda maksājumu veikšanas, Iznomātājs cedē Nomniekam savas prasījuma tiesības, kas izriet no Pirkuma Līguma un kas saistītas ar Pārdevējam samaksāto Pirkuma Maksu vai tās daļu, ko Pārdevējs nav atmaksājis Iznomātājam, Nomnieka atlīdzinātajā apmērā.

## **8. Līzings Objektā atsavināšanas kārtība pēc Nomas Perioda beigām.**

8.1. Izbeidzoties Nomas Periodam, Nomniekam ir pienākums bez papildu samaksas Iznomātāja norādītā termiņā nogādāt Līzings Objektu Iznomātāja norādītajā vietā un nodot to Iznomātājam vai Iznomātāja norādītajai personai ražotāja komplektācijā kopā ar Līzings Objektā dokumentāciju, atslēgām, signalizācijas pulstīm, par ko tiek sastādīts attiecīgs pieņemšanas – nodošanas akts. Nododot Līzings Objektu, tam nedrīkst būt tādi trūkumi vai bojājumi, kas nav saistīti ar dabisko nolietojumu Līguma darbības laikā, pretējā gadījumā Nomniekam ir pienākums apmaksāt remontdarbu un trūkstošo detaļu atjaunošanas/ aizvietošanas izdevumus, kas nepieciešami Līzings Objektā stāvokļa atjaunošanai. Līzings Objektā - vieglā transportlīdzeklī vai komerctransporta - stāvokļa novērtēšanai tiek piemēroti Norādījumi par automobiļu dabisko nolietojumu.

8.2. Ja, nododot Līzings Objektu, Iznomātāja vai tā norādītās personas valdījumā ir pārsniegts atļautais Līzings Objektā nobraukuma/nolietojuma ierobežojuma limits, Nomniekam ir pienākums samaksāt Iznomātājam Līguma Speciālajos Noteikumos norādīto maksu par nobraukuma/nolietojuma pārsniegumu par katru papildus nobraukto kilometru/lietoto stundu. Ja par Līzings Objektu ir noslēgts atpakaļpirkuma līgums, kas paredz atšķirīgu nobraukuma/nolietojuma limitu un/vai maksu par nobraukuma/nolietojuma pārsniegumu, tad tiek piemēroti atpakaļpirkuma līguma noteikumi.

8.3. Pēc Līzings Objektā nodošanas Iznomātājs pārdod Līzings Objektu Trešajai Personai, ar kuru noslēgts Līzings Objektā atpakaļpirkuma līgums vai citai Trešajai Personai saskaņā ar šīs nodaļas noteikumiem.

8.4. Ja Nomnieks nenodod Līzings Objektu Iznomātāja norādītajā termiņā, Nomnieks maksā Iznomātājam Procentus un Līgumsodu 0,3% (trīs procenta desmitdaļas) dienā no Atlikušās Vērtības.

8.5. Ja Trešā Persona, ar kuru noslēgts atpakaļpirkuma līgums, neatpērk Līzings Objektu vai tā vairs nepastāv (t.sk. tā ir likvidēta), pasludināta tās maksātnespēja vai ierosināts tiesiskās aizsardzības process vai ārpus tiesiskās aizsardzības process, Iznomātājs ir tiesīgs pārdot Līzings Objektu citai Trešajai Personai pēc saviem ieskatiem.

8.6. Ja Iznomātāja izvēlēta Trešā Persona nopērk Līzings Objektu par cenu, kas ir mazāka par Līzings Objektā Atlikušo Vērtību, Nomnieks

discharge of obligations that follow from another agreement between the Lessee and the Lessor or Lessor's Group company.

7.5. The Parties are entitled to terminate the contractual relations prior to expiry of the Lease Period if the Seller does not deliver the Leasing Object and the Seller or Lessor does not deliver the Leasing Object under possession of the Lessee before the deadline agreed on between the Parties and the Seller and/or the ownership title to the Leasing Object does not transfer to the Lessor due to reasons beyond his control. The Lessee – legal person – may exercise such right upon arrival of the term of delivery/transfer of the Leasing Object indicated in the Purchase Contract and a right arises for the Lessor or the Lessee to cancel the Purchase Contract due to non-delivery of the Leasing Object. If a separate written Purchase Contract is not entered into between the Parties and the Seller, it is deemed that the Lessee's right to terminate the Agreement arises if the delivery/transfer of the Leasing Object is delayed by more than 20 (twenty) days.

7.6. Should the case indicated in Article 7.5 of the General Terms and Conditions of the Agreement occur the Lessor shall not return the Flat Fee to the Lessee, but:

7.6.1. if on the date of termination of this Agreement the part of the Purchase Price paid to the Seller exceeds the amount of the First Payment the Lessee – legal person - shall pay to the Lessor, within 1 (one) month after receipt of a written complaint of the Lessor, the amount equal to the difference between the Purchase Price or the part thereof paid to the Seller and the First Payment paid by the Lessee, and the Lessee shall pay to the Lessor the Debt and Interest in accordance with Article 6.1 of the General Terms and Conditions of the Agreement from the first date of the first Payment Period until the last date of the Payment Period within which such difference is paid to the Lessor. Such obligation shall not apply to the Lessee (except in respect of the Debt repayment) if the occurrence of the consequences specified in Article 7.5 of the General Terms and Conditions of the Agreement is the Lessor's fault. The Lessor prepares the complaint to the Lessee after expiry of the term (if any) indicated in the Purchase Contract for the repayment to the Lessor and the Lessee of the Purchase Price paid to the Seller (where the Lessee paid the First Payment directly to the Seller) and the Seller has not complied with the same. In the case of the Lessee – natural person – the Lessor shall repay to the Lessee the entire amount of the First Payment, or;

7.6.2. if on the date of termination of this Agreement the part of the Purchase Price paid to the Seller is smaller than the First Payment the Lessor shall pay to the Lessee, within 10 (ten) Business Days the amount equal to the difference between the First Payment paid by the Lessee and the part of the Purchase Price paid to the Seller. The Lessor shall repay the entire amount of the First Payment to the Lessee – natural person – after expiry of the term indicated in the Purchase Contract or laws and regulations for the repayment to the Lessor and the Lessee of the Purchase Price paid to the Seller (where the Lessee paid the First Payment directly to the Seller) and the Seller has not complied with the same.

7.7. After making of the payments indicated in Article 7.6 of the General Terms and Conditions of the Agreement and the Debt payments the Lessor shall assign to the Lessee his right of claim under the Purchase Contract related to the Purchase Price or the part thereof paid to the Seller and not returned by the Seller to the Lessor in the amount reimbursed by the Lessee.

## **8. Procedure of Disposal of the Leasing Object after Expiry of the Lease Period**

8.1. Upon expiry of the Lease Period the Lessee shall, without additional payment, deliver the Leasing Object to the location and at the time indicated by the Lessor and transfer it to the Lessor or a person designated by the Lessor in the setting determined by the manufacturer, together with all documentation, keys and alarm controls, whereby an acceptance-delivery statement shall be executed thereof. Upon delivery of the Leasing Object it shall not have any defects or damages other than related to natural wear during the validity of the Agreement, otherwise the Lessee shall cover the costs of repairs and missing parts necessary for the restoration/substitution of the relevant condition of the Leasing Object. If the Leasing Object is a passenger car or a commercial vehicle the Parties shall use the *Instructions for Determining Natural Wear of Motor Vehicles* to establish the conditions of the Leasing Object.

8.2. If upon delivery of the Leasing Object under possession of the Lessor or a person designated by it, the permitted limits of mileage/use of the Leasing Object have been exceeded the lessee shall pay to the Lessor the fee for the exceeded mileage/use indicated in the Special Terms and Conditions of the Agreement for each additionally driven kilometre/hour of use. If a repurchase agreement has been entered into with regard to the Leasing Object, which specifies a different mileage/use limit and/or fee for the exceeded mileage/use, the provisions of the repurchase agreement shall prevail.

samaksā Izmotājājam starpību starp Līzina Objekta Atlikušo Vērtību un Līzina Objekta pārdošanas cenu, piemērojot atbilstošos nodokļus, kā arī ar pārdošanu saistītos izdevumus.

8.7. Ja Nomnieks kavējas ar savu maksāšanas saistību izpildi, Izmotājājam ir tiesīgs pieprasīt Nokavējuma Līgumsoda samaksu.

#### **9. Nepārvarama vara.**

Līdzēji nav atbildīgi par otram līdzējam nodarīto finanšu kaitējumu, ja tas radies Nepārvaramas varas rezultātā. Par Nepārvaramu varu Līguma izpratnē uzskatāms karš, masu nemieri, dabas stihijas vai kāds cits līdzīgs notikums, kas ietekmē no Līguma izrietošo saistību izpildi un kas nav rezultāts kādām Līdzēju darbībām vai bezdarbībai, un ko Līdzēji nav paredzējuši vai nebija spējīgi paredzēt Līguma noslēgšanas brīdī. Ja Nepārvaramas varas rezultātā kāds no Līdzējiem 3 (trīs) mēnešus pēc kārtas nepilda no Līguma izrietošās saistības, otram Līdzējam ir tiesības pirms Līgumā noteiktā termiņa izbeigt no Līguma izrietošās saistības.

#### **10. Informācijas sniegšana un konfidencialitāte.**

10.1. Izmotājājam ir tiesības jebkurā laikā, 3 dienas iepriekš brīdinot Nomnieku, tieši vai ar Trešās personas starpniecību pārbaudīt un kontrolēt Līzina Objekta stāvokli un lietošanu. Ja Līguma noteikumu neizpilde no Nomnieka puses ir bijusi iemesls pārbaudei vai ja pārbaudes gaitā atklājies, ka Nomnieks nepilda Līguma noteikumus, Nomniekam ir pienākums bez kavējuma un iebildēm segt visus pamatotos izdevumus, kas saistīti ar šādu pārbaudi.

10.2. Papildus citām Līgumā minētajām saistībām Nomniekam Līguma darbības laikā ir pienākums:

10.2.1. 3 (trīs) Darba Dienu laikā pēc Izmotājāja pieprasījuma iesniegt Izmotājājam Nomnieka – juridiskas personas – auditētos iepriekšējā gada pārskatus, ieskaitot pielikumus pie gada pārskatiem, un neauditētos kvartāla finanšu pārskatus, atsevišķu bilances un/vai peļņas un zaudējumu aprēķina pozīciju atšifrējumus, kā arī citu informāciju par Nomnieka saimniecisko darbību un finansiālo stāvokli;

10.2.2. 3 (trīs) Darba Dienu laikā pēc Izmotājāja pieprasījuma uzrādīt visus dokumentus, kas attiecas uz Līgumu un uz Līzina Objekta turējumu un lietošanu. Nomnieks ir atbildīgs par visu Izmotājājam iesniegto dokumentu patiesumu, izņemot gadījumus, kad šādus dokumentus sastādījis Trešā persona un Nomniekam nav bijis zināms par to saturošo nepatieso informāciju. Nomniekam ir pienākums atļūdzināt Izmotājāja izdevumus un zaudējumus, kas tam radušies Nomnieka iesniegtās informācijas nepatiesuma vai nepilnības dēļ. Izmotājājam ir tiesības ievākt ziņas par darbībām, ko Nomnieks veic ar Līzina Objektu;

10.2.3. savas kompetences ietvaros nodrošināt, lai maksājumu saistības, kuras Nomnieks – juridiska persona – uzņēmis ar Līgumu, tiktu ievērotas vismaz līdzvērtīgi attiecībā pret citām Nomnieka saistībām un Izmotājāja kā kreditora stāvokli attiecībā pret citiem Nomnieka kreditoriem netiktu pasliktināts maksājumu prioritātes ziņā;

10.2.4. nekavējoties, bet ne vēlāk 3 (trīs) Darba Dienu laikā informēt Izmotājāju, ja:

10.2.4.1. mainās Nomnieka – fiziskas personas – vārds, uzvārds, personas kods, notiek izmaiņas Nomnieka rīcībspējas statusā (rīcībspējas zaudēšana, aizgādības nodibināšana);

10.2.4.2. par Nomnieku – fizisku personu – tiek iesniegts maksātnespējas pieteikums vai Nomnieks ir pasludināts par maksātnespējīgu;

10.2.4.3. mainās Nomnieka – fiziskas personas – pastāvīgā vai deklarētā dzīves vietas adrese un/vai elektroniskā pasta adrese vai Nomnieka – juridiskas personas – juridiskā adrese un/vai elektroniskā pasta adrese;

10.2.4.4. Nomnieks – fiziska persona – Līguma darbības laikā uzņemas papildu saistības (aizņēmums, ķīla, galvojums u.tml.), kas būtiski pasliktina Nomnieka finansiālo stāvokli;

10.2.4.5. jebkuru tiesas spriedumu, nolēmumu, kas attiecas uz Līzina Objektu, šo Līgumu vai Nomnieku, ja tas var pasliktināt Nomnieka maksātnespēju.

10.2.4.6. mainās Nomnieka – juridiskas personas – dalībnieki (vairāk par 50 %) vai notiek Nomnieka reorganizācija, vai Nomnieks plāno nozīmīgas izmaiņas savā saimnieciskajā darbībā;

10.2.4.7. Nomnieks – juridiska persona – iesniedz tiesā pieteikumu par tiesiskās aizsardzības procesa lietas ierosināšanu vai pirms termiņa tiek izbeigta Nomnieka komercdarbība, vai Nomnieks iesniedz maksātnespējas pieteikumu;

10.2.4.8. Līzina Objekts tiek apķīlāts, tam tiek reģistrēta aizlieguma atzīme vai tas tiek pilnībā vai daļēji iznīcināts, sabojāts vai pazaudēts;

10.2.4.9. mainās Nomnieka Patiesais labuma guvējs.

10.2.4.10. Nomnieka – juridiskas personas – Patiesais labuma guvējs vai Nomnieks – fiziska persona, vai tā ģimenes loceklis ir vai kļūst par politiski nozīmīgu personu vai par politiski nozīmīgu personu cieši saistītu personu (saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteikto definīciju).

8.3. After the delivery of the Leasing Object the Lessor shall sell the Leasing Object to the Third Party with whom the Leasing Object repurchase agreement is entered into or to another Third Party according to the conditions of this Section.

8.4. If the Lessee fails to deliver the Leasing Object at the time indicated by the Lessor the Lessee shall pay to the Lessor the Interest and Penalty equal to 0.3% (three tenths of the percentage point) of the Residual Value per day.

8.5. If the Third Party with whom the repurchase agreement has been entered into fails to repurchase the Leasing Object or does no longer exist (it has been wound up or gone bankrupt), or its insolvency has been declared or legal protection proceedings or extra-judicial protection proceedings have been started for it, the Lessor may sell the Leasing Object to another Third Party at his own discretion.

8.6. If the Third Party preferred by the Lessor purchases the Leasing Object for the price that is lower than the Residual Value of the Leasing Object, the Lessee shall pay to the Lessor the difference between the sales price of the Leasing Object and the Residual Value of the Leasing Object, with consideration of the relevant taxes and any sales costs.

8.7. Should the Lessee default on his payments the Lessor may require payment of Default Interest.

#### **9. Force Majeure**

The Parties shall not be liable for financial loss caused to the other Party where such arises as a result of force majeure. For the purposes of this Agreement force majeure shall be: hostilities, mass riots, nature disasters or a similar event that affects performance of the obligations under the Agreement and that is not a result of any acts or omissions of the Parties and that the Parties did not or were not able to predict as at entering into this Agreement. If any of the Parties does not perform his obligations under this Agreement for three subsequent months due to force majeure, the other Party is entitled to terminate the contractual relations before expiry of this Agreement.

#### **10. Provision of Information and Confidentiality**

10.1. The Lessor may examine and control the condition and use of the Leasing Object at any time with a prior 3 days warning, either directly or through agency of a Third Party. Where failure of the conditions of this Agreement by the Lessee has been the reason for the examination or if it has been detected at the examination that the Lessee has failed to comply with the conditions of this Agreement the Lessee shall immediately and without objections cover all reasonable costs related to such examination.

10.2. In addition to the other liabilities referred to in the Agreement, during the term of the Agreement, the Lessee is obliged:

10.2.1. within 3 (three) Business Days upon the Lessor's request, the Lessee, who is a legal entity, shall submit audited complete annual reports of the previous year, including notes to the annual reports, unaudited quarterly financial statements, specification of separate balance sheet and/or income statement items, as well as other information on the Lessee's economic activity and financial position to the Lessor;

10.2.2. within 3 (three) Business Days after the Lessor's request the Lessee shall produce all documents related to this Agreement and possession and use of the Leasing Object. The Lessee is liable for authenticity of all documents submitted to the Lessor, except where such documents have been executed by Third Parties and the Lessee was not aware of the false information contained therein. The Lessee shall compensate the Lessor's costs and loss incurred by the latter due to the false or incomplete information submitted by the Lessee. The Lessor may collect information on operations performed by the Lessee with the Leasing Object;

10.2.3. within the scope of one's competence, to ensure that the payment liabilities undertaken by the Lessee, legal entity, in line with the Agreement would be complied with at least equally with the other liabilities of the Lessee and the Lessor's status in relation to the other creditors of the Lessee would not made worse in terms of the payment priority;

10.2.4. immediately, within 3 (three) Business Days at the latest, inform the Lessor if:

10.2.4.1. name, surname, personal identity number of a Lessee – a natural person – have been changed; Lessee's capacity to act has been changed (loss of capacity to act, establishment of trusteeship);

10.2.4.2. an insolvency application has been filed on the Lessee – natural person – or the Lessee is declared insolvent;

10.2.4.3. the Lessee's – natural person's – address of the permanent or declared place of residence and/or e-mail address, or the Lessee's – legal entity's – registered office address and/or e-mail address changes;

10.2.4.4. the Lessee – natural person – undertakes additional liabilities (loan, pledge, guarantee, etc.) during the validity of this Agreement that considerably worsens the financial situation of the Lessee;

10.3. Ja Nomnieks neizpilda kādu no Līguma Vispārējo Noteikumu 10.2. punktā minētajiem pienākumiem, Iznomātājam ir tiesības pieprasīt Nomniekam Līgumsodu līdz 70,00 EUR (septiņdesmit *euro*) apmērā, kas Nomniekam jāsamaksā 5 (piecu) Darba Dienu laikā pēc attiecīga Iznomātāja paziņojuma saņemšanas.

10.4. Līdzīgi vienojas neizpaust Trešajai Personai jebkādu informāciju par Līguma noslēgšanu un noteikumiem, kā arī Līdzēji veiks visus iespējamos pasākumus, lai minētā informācija nekļūtu zināma Trešajai Personai. Iznomātājs ir tiesīgs nodot Nomnieka datus un ar šo Līgumu saistīto informāciju Trešajām personām, ja tas nepieciešams, izpildot Līgumu, un gadījumos, ja Nomnieks nav pienācīgi izpildījis Līguma nosacījumus, kā arī ja to nosaka Latvijas Republikas normatīvie akti.

10.5. Iznomātājam ir tiesības apstrādāt (t.sk. iegūt un nodot) ziņas par Nomnieku (t.sk. personas datus), cita starpā no Iedzīvotāju reģistra, kredītinformācijas birojiem, citiem Nomnieka kreditoriem ar kredītinformācijas biroju starpniecību, t.sk. AS "Kredītinformācijas Birojs", reģ.Nr. 40103673493, AS "CREFO Birojs", reģ.Nr. 40103947718, SIA „CREFO Rating”, reģ.Nr.40003807493, SIA "Creditinfo Latvija", reģ.Nr.40103239517, SIA "CREDITREFORM LATVIJA", reģ. Nr.40003255604, lai izvērtētu Nomnieka kredītspēju un ar Nomnieku saistīto kredītrisku un lai piedāvātu Nomniekam finanšu pakalpojumus normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, kā arī lai ļautu Trešajām Personām novērtēt Nomnieka maksājumu izpildes kvalitāti un kredītspēju. Parakstot Līgumu, Nomnieks apliecina, ka ir informēts, ka ziņas par Nomnieku, Nomnieka saistībām un to izpildes gaitu tiks iekļautas kredītinformācijas biroju datu bāzēs.

10.6. Līgumā paredzētā pakalpojuma nodrošināšanas ietvaros Iznomātājs un tie personas datu apstrādātāji, kas iesaistīti attiecīgā pakalpojuma nodrošināšanā, veiks personas datu apstrādi. Personas datu apstrāde tiek veikta saskaņā ar Luminor Privātuma politiku un Personas datu glabāšanas politiku, kas ir pieejamas Bankas mājaslapā internetā: <https://www.luminor.lv/lv/privatuma-politika> un <https://www.luminor.lv/lv/personas-datu-glabasanas-politika>.

10.7. Parakstot šo Līgumu, Nomnieks apliecina, ka tas ir informēts un piekrīt, ka ziņas par Nomnieku, Nomnieka saistībām un to izpildes gaitu tiks iekļautas Latvijas Bankas Kredītu reģistrā, ka Iznomātājam ir tiesības saņemt Kredītu reģistrā esošās ziņas par Nomnieku Kredītu reģistra likuma un Latvijas Bankas Kredītu reģistra noteikumos noteiktajos gadījumos un ka Nomniekam ir tiesības saņemt par sevi informāciju, kas iekļauta Latvijas Bankas Kredītu reģistrā. Ar Latvijas Bankas *Kredītu reģistra noteikumiem* ir iespējams iepazīties Latvijas Bankas interneta mājas lapā: [www.bank.lv](http://www.bank.lv).

10.8. Bez iepriekšējas Iznomātāja rakstiskas piekrišanas Nomnieks nav tiesīgs cedēt vai iekļāt Trešajām Personām no šī Līguma izrietošās tiesības un pienākumus. Iznomātājs ir tiesīgs cedēt no šī Līguma izrietošās tiesības un pienākumus.

### 11. Paziņojumi.

11.1. Korespondence, kuras nosūtīšanas pienākumu paredz Līgums, tiek noformēta rakstiski un tai jābūt:

11.1.1. nodotai personīgi un tā jāuzskata par saņemtu, kad adresāts parakstījis par saņemšanu, vai

11.1.2. nosūtītai ar ierakstītu vēstuli, un tā jāuzskata par saņemtu 5. (piektajā) dienā pēc tam, kad tā nosūtīta adresātam uz Līgumā norādīto Līdzēja adresi vai citu adresi, ko viens Līdzējs ir rakstiski paziņojis otram Līdzējam, vai ātrāk, ja ir saņemts attiecīgs pasta iestādes paziņojums par korespondences izsniegšanu adresātam; vai

11.1.3. nosūtītai elektroniski uz Nomnieka norādīto elektroniskā pasta adresi un šādi paziņojumi uzskatāmi par piegādātiem nākamajā Darba Dienā pēc tā nosūtīšanas pa elektronisko pastu.

11.2. Iznomātājs var sagatavot un nosūtīt elektroniski Līguma Vispārējo Noteikumu 11.1.punktā noteiktajā kārtībā Līgumā noteiktos un ar Līgumu saistītos paziņojumus Nomniekam. Šāds paziņojums vai paziņojuma izdruka ir saistošs/-a Nomniekam arī gadījumos, ja uz šī paziņojuma vai paziņojuma izdrukas nav Iznomātāja pārstāvja paraksts. Nosūtīt Iznomātāja paziņojumus pa elektronisko pastu, Līdzēji piekrīt, ka var netikt lietoti kriptogrāfijas līdzekļi un citi loģiskie aizsardzības līdzekļi, ciktāl piemērojamos normatīvajos aktos nav noteikts citādi. Nomnieks uzņemas risku, kas saistīts ar informācijas, kas iekļauta šādi nosūtītajos attiecīgajos Iznomātāja paziņojumos, pazušanu, izmaiņšanu un izpaušanu. Šā punkta noteikumi piemērojami arī gadījumos, kad Iznomātājs nosūta Nomniekam pa elektronisko pastu citus Līgumā noteiktos vai ar to saistītos dokumentus un citu Līgumā noteikto vai ar to saistīto rakstveida informāciju.

### 12. Vietējās un starptautiskās Sankcijas.

12.1. Nomniekam ir pienākums nodrošināt, ka Nomnieka, Nomnieka Patiesā labuma guvēja un/vai jebkuras personas, kas ir saistīta ar Nomnieku vai Nomnieka Patieso labuma guvēju, darbība vai bezdarbība

10.2.4.5. any court judgment or ruling referring to the Leasing Object, this Agreement or the Lessee, where such may reduce the Lessee's solvency;

10.2.4.6. shareholders (holding more than 50% of shares) of the Lessee – legal entity – change or the Lessee is reorganised or the Lessee is planning significant changes in its economic activity;

10.2.4.7. the Lessee – legal entity – files an application with the court for starting the bankruptcy protection proceedings or the Lessee's business is wound up or the Lessee files the insolvency application;

10.2.4.8. the Leasing Object is seized, a prohibition is registered on it or it becomes completely or partly destroyed, damaged or lost;

10.2.4.9. Beneficial Owner of the Lessee has been changed;

10.2.4.10. Beneficial Owner of the Lessee – legal entity, or the Lessee – natural person, or his/her family member is or becomes a politically significant person or closely related to politically significant persons (in accordance with definition defined in regulatory enactments of the Republic of Latvia).

10.3. If the Lessee fails to perform any of the obligations indicated in Article 10.2 of the General Terms and Conditions of the Agreement the Lessor may demand the Lessee to pay a Penalty of up to 70.00 EUR (seventy euro) that the Lessee shall pay within 5 (five) Business Days after receipt of the respective notice from the Lessor.

10.4. The Parties agree not to disclose any information concerning the execution and terms and conditions of this Agreement to a Third Party, and the Parties will take all necessary measures to prevent Third Parties from becoming acquainted with such information. The Lessor shall be entitled to transfer the Lessee's data and information related to this Agreement to Third Parties as necessary in order to fulfil the Agreement, as well as in cases where the Lessee has failed to duly fulfil the provisions of the Agreement, or as specified in the applicable legislation of the Republic of Latvia.

10.5. The Lessor shall have the right to process (incl. receipt and transfer of) information about the Lessee (incl. personal data) amongst others, from the Register of Residents, credit information bureaus, other Lessee's creditors through mediation of the credit information bureaus, incl. AS "Kredītinformācijas Birojs", reg. No. 40103673493, AS "CREFO Birojs", reģ.Nr. 40103947718, SIA „CREFO Rating”, reg. No. 40003807493, SIA "Creditinfo Latvija", reg. No. 40103239517, SIA "CREDITREFORM LATVIJA", reg. No. 40003255604 for assessment of the Lessee's creditworthiness, credit risks inherent to the Lessee, and in order to offer financial services to the Lessee in accordance with regulatory enactments, as well as to permit Third Parties to assess the quality of payment performance and creditworthiness of the Lessee. By signing the Agreement, the Lessee represents awareness of the Agreement fact that data on the Lessee, the Lessee's obligations and the progress of execution thereof will be included in credit information bureaus' databases.

10.6. Within the framework of the contractual service provision the Lessor and personal data processors involved in the provision of the respective service shall perform processing of personal data. Personal data processing shall be performed in accordance with Luminor Privacy Policy and Personal Data Retention Policy that are available on the Bank's website: <https://www.luminor.lv/en/privacy-policy> and <https://www.luminor.lv/lv/personas-datu-glabasanas-politika>.

10.7. By signing this Agreement the Lessee asserts that he is aware of and agrees that the information on the Lessee, the Lessee's obligations and the course of the performance thereof is entered into the Credit Register of the Bank of Latvia, and that the Lessor may receive the information on the Lessee available in the Credit Register in the cases prescribed by the Credit Register Act and the Credit Register Rules of the Bank of Latvia, and that the Lessee may receive the information on himself available in the Credit Register of the Bank of Latvia. The *Credit Register Rules* of the Bank of Latvia are available on the internet homepage of the Bank of Latvia: [www.bank.lv](http://www.bank.lv).

10.8. The Lessee shall not assign to or pledge with Third Parties the rights and obligations following from this Agreement without prior written consent of the Lessor.

### 11. Notices

11.1. The correspondence whose dispatch is stipulated under this Agreement shall be executed in writing and it shall be:

11.1.1. personally delivered and deemed received upon signature by the addressee for the receipt, or

11.1.2. dispatched as registered mail and deemed received on the 5<sup>th</sup> (fifth) day after its dispatch to the addressee to the address of the Party indicated in this Agreement or another address that one Party has communicated to the other Party in writing, or earlier provided a respective notice from the post office on issue of correspondence to the addressee has been received; or

11.1.3. sent electronically to the electronic mail address indicated by the Lessee in the cases prescribed by this Agreement such notices shall be

netiku veikta tādā veidā, kā arī jebkuri pakalpojumi vai ieņēmumi saskaņā ar Līgumu netiktu tieši vai netieši izmantoti tādā veidā, kas pārkāpj Sankcijas un/vai izraisa (vai var izraisīt) Sankciju pārkāpumu no Nomnieka un/vai jebkuras personas, kas ir saistīta ar Nomnieku vai Nomnieka Patieso labuma guvēju, un/vai Iznomātāja, un/vai Bankas puses.

12.2. Iznomātājam ir tiesības atteikties sniegt jebkuru pakalpojumu, izpildīt savus pienākumus, kas izriet no Līguma, izpildīt Nomnieka iesniegumus vai noteikt ierobežojumus Nomnieka iesniegumu izpildei:

12.2.1. lai nodrošinātu atbilstību valsts, valsts iestāžu vai Bankas, citu banku prasībām vai ierobežojumiem; un/vai

12.2.2. ja attiecīgais pakalpojums, darbība vai darījums ir tieši vai netieši saistīts ar Ierobežoto Personu un/vai precēm un/vai pakalpojumiem, uz kuriem attiecināmas Sankcijas, vai ja šis pakalpojums vai darījums ir saistīts ar personu vai veidojumu, kas ir tieši vai netieši saistīta ar Ierobežoto Personu.

### **13. Pārējie Noteikumi.**

13.1. Līgums stājas spēkā ar brīdi, kad Līdzēji parakstījuši Līguma Speciālos Noteikumus.

13.2. Līgums ir sastādīts un tiek pildīts saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

13.3. Jebkuri Līguma noteikumu grozījumi ir spēkā tikai tad, ja tie izdarīti rakstiski un tos parakstījuši Līdzēji.

13.4. Parakstot Līguma Speciālos Notiekumus, Līdzēji un to pilnvarotie pārstāvji apliecina, ka pildīs Līgumu no tā parakstīšanas brīža. No Līguma izrietošās tiesības izlietojamas un pienākumi pildāmi pēc labas ticības.

13.5. Gadījumā, ja kādi no Līguma noteikumiem juridiski nav spēkā, tas nerada pārējo noteikumu spēkā neesamību. Šādus spēkā neesošus noteikumus jāaizstāj ar citiem Līguma mērķim un saturam atbilstošiem noteikumiem un/vai jāpiemēro spēkā esošie normatīvie akti.

13.6. Parakstot Līgumā minētos dokumentus elektroniski, izmantojams drošs elektroniskais paraksts (vai Elektronisko dokumentu likuma pārejas noteikumu 6.punktā minētais elektroniskais paraksts) un laika zīmogs.

deemed delivered on the next Business Day after sending it by electronic mail.

11.2. The Lessor can prepare and send the notices to the Lessee prescribed in the Agreement and connected with the Agreement electronically according to the procedure established by Clause 11.1 of the General Terms and Conditions of the Agreement. Such notice or printout of the notice shall be binding to the Lessee also in cases when the Lessor's representative has not signed the respective notice, or printout of the notice. The Parties agree that when sending notices of the Lessor by electronic mail, cryptography means and other logical security means may be omitted unless established otherwise by the applicable regulatory enactments. The Lessee shall take the risk connected with loss, changing and disclosing of information included in accordant notices of the Lessor sent as mentioned above. Provisions of this Clause shall be applicable also when the Lessor sends to the Lessee other documents prescribed in the Agreement or connected with it and other written information prescribed in the Agreement or connected with it by electronic mail.

### **12. Local and International Sanctions**

12.1. Lessee must ensure that no act or omission by the Lessee, Beneficial Owner of the Lessee and/or any persons related to the Lessee or Beneficial Owner of the Lessee nor use (directly or indirectly) of any services or proceeds under the Agreement is in a manner that is in breach of Sanctions and/or causes (or may cause) a breach of Sanctions by the Lessee and/or the any persons related to the Lessee or Beneficial Owner of the Lessee, and/or the Lessor, and/or Bank.

12.2. The Lessor shall have the right to refuse to provide any service, fulfil its obligations set out in the Agreement or execution of the Lessee's applications, or to impose restrictions on execution of the Lessee's applications:

12.2.1 to cause compliance with the requirements or restrictions of state, state authorities, Lessor's Banks or other banks; and/or

12.2.2. if the relevant service, activity or transaction is directly or indirectly related to a Restricted Person and/or goods and/or services subject to Sanctions, or if such service or transaction is linked to a person or entity directly or indirectly related to a Restricted Person.

### **13. Miscellaneous**

13.1. This Agreement commences after the authorised representatives of the Parties have signed the Special Terms and Conditions of the Agreement.

13.2. This Agreement is executed and shall be performed pursuant to the applicable laws and regulations of the Republic of Latvia. This Agreement is concluded in two copies in Latvian and English, one is given to the Lessor and the other to the Lessee. In the case of dispute the text of the Agreement in Latvian will prevail.

13.3. Any amendments to this Agreement shall only take effect after being made in writing and bearing signatures of both Parties.

13.4. By signing this Special Terms and Conditions of the Agreement the Parties and their authorised representatives confirm that they will perform the Agreement as of the date of signing thereof. Rights following from the Agreement shall be exercised and obligations shall be performed in good faith.

13.5. Should any terms and conditions of this Agreement be legally invalid it shall not result in invalidity of other terms and conditions. Such invalid terms and conditions shall be replaced with other conditions that are compliant with the aim and content of the Agreement and/or the applicable laws and regulations should be applied.

13.6. When signing documents referred to in the Agreement electronically, a qualified electronic signature (or electronic signature indicated in Transitional Provision No.6 of the Electronic Documents Law) and qualified electronic time stamp shall be used.